gratis

Fuerteventura Zeitung

Nr. 10 17. - 30. November 2007

Fuertezeitung, S.L. CIF B35960855
c/ Cuevas Labradas, 2 - 35627 La Pared/ Pájara
Tel: 928 54 90 62 - Fax: 928 54 90 09 - info@fuertezeitung.de

Casablanca

... damit Ihr nächster Urlaub noch schöner wird!

Terrassenförmig über mehrere Ebenen angelegte, sehr reizvolle Anlage mit 11 top ausgestattenten Apartments mit kleiner amerikanischen Eßbar. Die Anlage bietet eine großzügige Sonnenterrasse mit Pool und eleganten Sonnenliegen. Von hier haben Sie einen wunderschönen Blick über das Meer.

Apartamentos Casablanca
Avda. del Faro 6 - 35625 Morro Jable- Fuerteventura
Tel.: (0034) 928 54 17 44 - Fax: (0034) 928 54 02 35
Email: casablanca@fuerteservicepool.net
www.apartamentos-casablanca.com

Auf der Suche nach dem verlorenen Wald

Sieben Jahre forschte ein anerkanntes Expertenteam der Universität La Laguna akribisch um herauszufinden, wie die Wälder Fuerteventuras früher aussahen, und wie ihre genaue Ausdehnung war.

weiter auf Seite 6

Hinter den Kulissen

Sieben Tage lang begleitete ein Produktionsteam von Kabel1 die Herausgeber der Fuerteventura Zeitung als Protagonisten für die Sendung ‚Mein neues Leben XXL'.

Unsere Redakteurin Heike Bludau beobachtete sie dabei und blickte für Sie hinter die Kulissen der Fernsehproduktion.

weiter auf Seite 14

In dieser Ausgabe:

noch mehr
Restaurant-Tipps
Inselnachrichten
Inselkarte
Gezeitenkalender
Informationen
Unterhaltsames
Gesundheits-Tipps
Beauty und Wellness

www.Fuertezeitung.de
Alle Ausgaben online lesen!

Cabrito Fuerteventura

Ladenschließung
30% auf alles!
Que Pasa im C.C. „El Palmeral" / Costa Calma

Liquidación total
todo -30 % descuento!
Que Pasa en C.C. „El Palmeral" / Costa Calma

Que Pasa Fuerteventura

Junge Mode zum günstigen Preis.

Puerto del Rosario
Costa Calma
Jandia/Morro Jable

www.cabrito-fuerteventura.com Mit Online-Shop!!!

Cabrito S.L.: C.I.F. B 358 226 67
Que Pasa Fuerteventura S.L.: C.I.F. B 354 296 20

In eigener Sache

gratis Fuerteventura Zeitung

Depósito Legal: G.C. 624-2007

Fuertezeitung, S.L.
CIF: B35960855

c/ Cuevas Labradas, 2
35627 La Pared/ Pájara
Fuerteventura

Tel.: (0034) 928 54 90 62
Fax: (0034) 928 54 90 09

eMail: info@fuertezeitung.de
www.fuertezeitung.de

Geschäftsführerin/ Chefredakteurin:
Sandra Huster (verantwortlich)

Redaktion: Thomas Wolf, Heike Bludau

Anzeigen: Martina Margolf, Jörg Margolf

Distribution: Martina Margolf, Jörg Margolf

Anzeigen-Telefon: 618 085 804
eMail: anzeigen@fuertezeitung.de

Die ***Fuerteventura Zeitung*** erscheint 2 Mal pro Monat mit einer Auflage von jeweils 8.000 Exemplaren und ist mit 16.000 Exemplaren pro Monat die auflagenstärkste deutschsprachige Zeitung Fuerteventuras.

Ab sofort höhere Auflage:
8.000 Exemplare pro Ausgabe
16.000 pro Monat

Bewegte Wochen

Spannender hätten die letzten zwei Wochen für uns, die Herausgeber der Fuerteventura Zeitung, nicht sein können.

Alles begann mit einer harmlos erscheinenden Email an die Redaktion: Eine Produktionsfirma suchte für eine Folge von „Mein neues Leben XXL“ eine deutsche Familie, die möglichst schon seit vielen Jahren auf Fuerteventura lebte und hier geschäftlich tätig ist. Der Produzent bat um Hilfe und um einen Rückruf. Im anschließenden Telefonat stellte sich heraus, dass wir, Sandra, Thomas und unsere Tochter Marisa ziemlich genau den Vorgaben des Auftraggebers Kabel1 entsprachen.

Wir willigten eigentlich nur ein, weil wir fest davon ausgegangen sind, dass wir für Kabel1 viel zu „normal“ wären, aber ein stichwortartiger Lebenslauf, ein Telefoninterview und ein selbstgedrehtes Casting-Video reichten dem Sender für eine Entscheidung.

Nicht einmal eine Woche später reiste ein dreiköpfiges Kamerateam nach Fuerteventura, um uns für sieben anstrengende Tage auf Schritt und Tritt zu begleiten.

Das hoffentlich gelungene Ergebnis wir am Sonntag, den 18.11., um 19.15h kanarischer Zeit auf Kabel1 ausgestrahlt. (Weitere Infos auf www.Kabeleins.de)

Darf´s noch etwas mehr sein?

Offenbar wird die Fuerteventura Zeitung immer beliebter. So geschah es in den vergangenen Wochen immer häufiger, dass die Zeitungen an den Verteilpunkten schon kurz nach Erscheinen vollständig vergriffen waren und wir aufgrund der vielen neuen Verteilpunkte keine Exemplare zum Nachlegen übrig hatten. Folglich haben wir die Auflage mit sofortiger Wirkung um 1.000 Exemplare auf 8.000 pro Ausgabe (16.000 pro Monat) gesteigert. Die damit verbundene, nicht unerhebliche Kostensteigerung für Druck, Transport und Verteilung zwingt uns, die in der letzten Ausgabe angekündigte Erweiterung des Seitenumfangs auf einen späteren Zeitpunkt zu verschieben.

Alle Ausgaben online lesen!

www.Fuertezeitung.de

Ab sofort Kleinanzeigen im Internet lesen oder direkt online aufgeben!

Residencial
Vista Mar
Gran Tarajal

Direkt am Hafen mit Blick auf's Meer!
€ 194.495 - € 280.295

Keine andere Region auf Fuerteventura erlebt derzeit einen stärkeren wirtschaflichen Aufschwung als Gran Tarajal.

Die Erweiterung des Hafens, neue Gerwerbezentren und hochwertige Wohngebiete werden diese Entwicklung in den nächsten Jahren noch weiter beschleunigen.

Die Wohnanlage “Residencial Vista Mar” liegt quasi direkt im Herzen Gran Tarajals, keine 100m vom Hafen entfernt. Das Gebäude schmiegt sich terrassenförmig an den Hang, sodass alle Wohnungen einen herrlichen Blick zum Meer bieten.

Die Wohnungen sind rund 100m² groß und verfügen über 3 Schlafzimmer, Bad, Gäste-WC, separate Küche, 43m² - 100m² Terrasse, KFZ-Stellplatz und Abstellraum.

Zur umfangreichen Ausstattung gehören eine komplette Einbauküche, Einbauschränke und eine Klimaanlage. In der Anlage befindet sich ein Swimmingpool.

Vereinbaren Sie einen Termin zum Besuch unserer Musterwohnung!

Aktorent Inmogest S.L.
Der führende Immobilienmakler im Süden Fuerteventuras

Tel.: (0034) 928 54 90 01
Fax: (0034) 928 54 90 09
email: info@aktorent.de
www.aktorent.de

Willkommen auf der Insel der 1.000 Möglichkeiten

Stefanie Ehlers

Im Namen von ITS-Reisen und stellvertretend für meine Kollegen vom ITS-Reiseleitungsteam heiße ich Sie herzlich auf Fuerteventura willkommen.

Fuerteventura hat viel zu bieten, nicht nur Sonne und Strand. Bei unserem Begrüßungstreff in Ihrem Hotel erfahren Sie alles, was Sie für einen erlebnisreichen und erholsamen Urlaub wissen sollten. Nach einer kurzen Vorstellung Ihres Hotels geben wir Ihnen einen kleinen Überblick über empfehlenswerte Ausflüge. Und da nichts kostbarer ist als Ihre Urlaubszeit, fassen wir uns kurz. Versprochen!

Ihre
Stefanie Ehlers

Interview mit Frau Stefanie Ehlers, ITS-Reiseleiterin des Monats. Frau Ehlers lebt und arbeitet seit fast vier Jahren auf Fuerteventura.

Fuerteventura Zeitung: „Frau Ehlers, was ist für Sie persönlich das Besondere an Fuerteventura?“

Stefanie Ehlers: „Mich faszinieren die Ursprünglichkeit und die Weite der Insel, und natürlich die traumhaften Strände.“

Fuerteventura Zeitung: „Was sollte jeder Fuerteventura-Urlauber erlebt haben?“

Stefanie Ehlers: „Man sollte die Insel wenigstens einmal etwas genauer unter die Lupe nehmen. Die Berglandschaften von Betancuria, die Steilküsten des Westens, die idyllischen Örtchen im Landesinneren, die Wanderdünen von Corralejo sind ein sehenswerter Kontrast zum Hotelpool und Strand.“

Fuerteventura Zeitung: „Wenn ein Urlauber nur 2 Tage auf Fuerteventura verbringen könnte, was sollte er Ihrer Meinung nach tun?“

Stefanie Ehlers: „Verlängern! 2 Tage reichen wirklich nicht, um die Insel kennen zu lernen. Aber wenn es nicht anders ginge, dann an einem Tag Strand und am anderen die VIP-Inseltour. So bekommt man einen sehr schönen Überblick über die Schönheit der Insel.“

Fuerteventura Zeitung: „Was machen Sie am liebsten in Ihrer Freizeit?“

Stefanie Ehlers: „Ich bin am liebsten am Strand. Seit neuestem versuche ich mich im Wellenreiten. Manchmal erkunde ich die Insel auf einer Radtour.“

Fuerteventura Zeitung: „Haben Sie noch einen Geheimtipp für unsere Leser?“

Stefanie Ehlers: „Die Tauchfahrt im U-Boot SUBCAT, ist ein großartiges Erlebnis. Oder eine Tour mit dem Geländewagen nach Cofete.“

Ausflugs-Tipp: VIP-Tour

Die VIP-Tour führt Sie in einer kleinen Gruppe zunächst entlang der Westküste nach Ajuy. Dort begeben Sie sich auf einen kurzen Spaziergang zu den berühmten Höhlen. Eindrucksvoll sehen Sie, wie sich die Wellen an der rauhen Steilküste brechen und eine interessante Höhlenlandschaft geschaffen haben.

Als nächstes geht es nach Pajara, dem Gemeindesitz des Südens. Der kleine, idyllische Ort besticht durch hübsche Häuser und die Kirche mit ihrem berühmten Aztekentor. Über Serpentinen fahren Sie nach Vega de Rio Palma und weiter nach Betancuria, die ehemalige Inselhauptstadt. Geniessen Sie den kleinen Spaziergang durch diesen geschichtsträchtigen Ort. Als besonderer Höhepunkt erwartet Sie das nach alten Plänen liebevoll wiederaufgebaute Landhotel „Mahoh“. Im hoteleigenen Restaurant geniessen Sie kanarische Tapas wie Ziegenfleisch, Fisch, Käse, Schinken und den berühmten „Mousse de Gofio“.

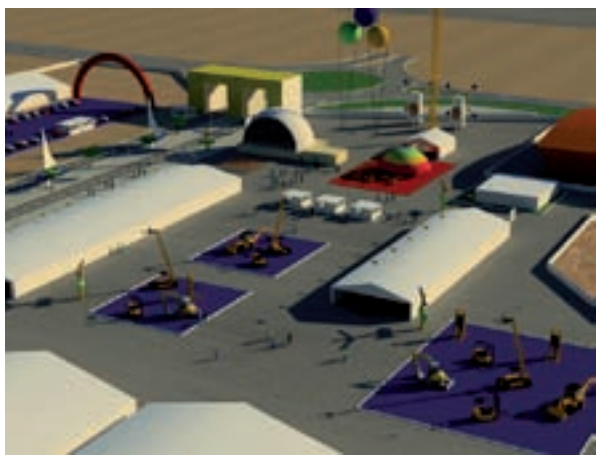
Entspannung finden Sie nach dem Mittagessen auf dem Glasbodenboot „Celia Cruz“. Sie fahren zur Insel Los Lobos und entdecken durch grosse Panoramascheiben die Unterwasserwelt.

Anschließend geht es zum Naturschutzpark „Las Dunas de Corralejo“. Nach einem kurzen Stopp in den eindrucksvollen Wanderdünen fahren Sie in Richtung Antigua und Tiscamanita. Hier besuchen Sie die Mühle von Antigua mit dem sehenswerten Heimatmuseum. Über Tuineje geht es zu den Ausgangspunkten zurück.

Fuermetal vom 29.11. – 02.12.

Die Organisatoren der Metall-Messe „Fuermetal“, die vom 29.11. bis 2.12.2007 auf dem 50.000 m² großen Messegelände von Puerto del Rosario stattfindet, erwarten rund 40.000 Besucher und ca. 150 Aussteller. Anders als der Name vermuten lässt, sind jedoch nicht nur Aussteller aus der Metallbranche vertreten. Autos, Boote sowie alles rund ums Bauen und ums Haus gehören ebenfalls zum Programm.

Besonderheit der diesjährigen Ausgabe der Veranstaltung ist die Teilnahme von Firmen aus Mauritanien, Marokko, dem Senegal und von den Kapverdischen Inseln, sodass sich kanarischen Unternehmern die Möglichkeit bietet, Geschäftskontakte zum schwarzen Kontinent anzubahnen.



Easyjet erfolgreich gestartet

Der erste Flug des Billigfliegers Easyjet von Madrid nach Fuerteventura am 3.11. war zu 92% ausgebucht. Drei Mal pro Woche, jeweils dienstags, donnerstags und samstags, fliegt Easyjet vom madrider Flughafen Barajas nach Fuerteventura.

Die neue Verbindung wird dazu beitragen, weitere Touristen vom spanischen Festland nach Fuerteventura zu locken. Festlandsspanier sind eine der am stärksten wachsenden Urlaubergruppe.

Cabildo verabschieded territoriale Tourismusordnung

Das Cabildo (Inselregierung) hat Ende Oktober die neue territoriale Tourismusordnung (PTEOT) Plan Territorial Especial de Ordenación Turística) vorläufig verabschiedet und zur Einsichtnahme öffentlich gemacht.

Die zugehörigen Dokumente können im Hauptgebäude des Cabildos, C/San Roque Ecke C/Secundino Alonso, von Montag bis Freitag in der Zeit von 8.00h bis 14.00h eingesehen werden. Auch im Internet kann man das Dokument finden (www.cabildofuer.es). In den Bürgerinformationsbüros des Cabildo in Morro Jable, Gran Tarajal und Corralejo können Interessierte eine Kopie auf CD erhalten.

Einsprüche können innerhalb einer Frist von 60 Tagen nach Veröffentlichung im Kanarischen Amtsblatt (BOE/ Boletín Oficiál de Canarias) eingelegt werden.

Verwaltungsgericht bestätigt Rechtskraft des PIOF

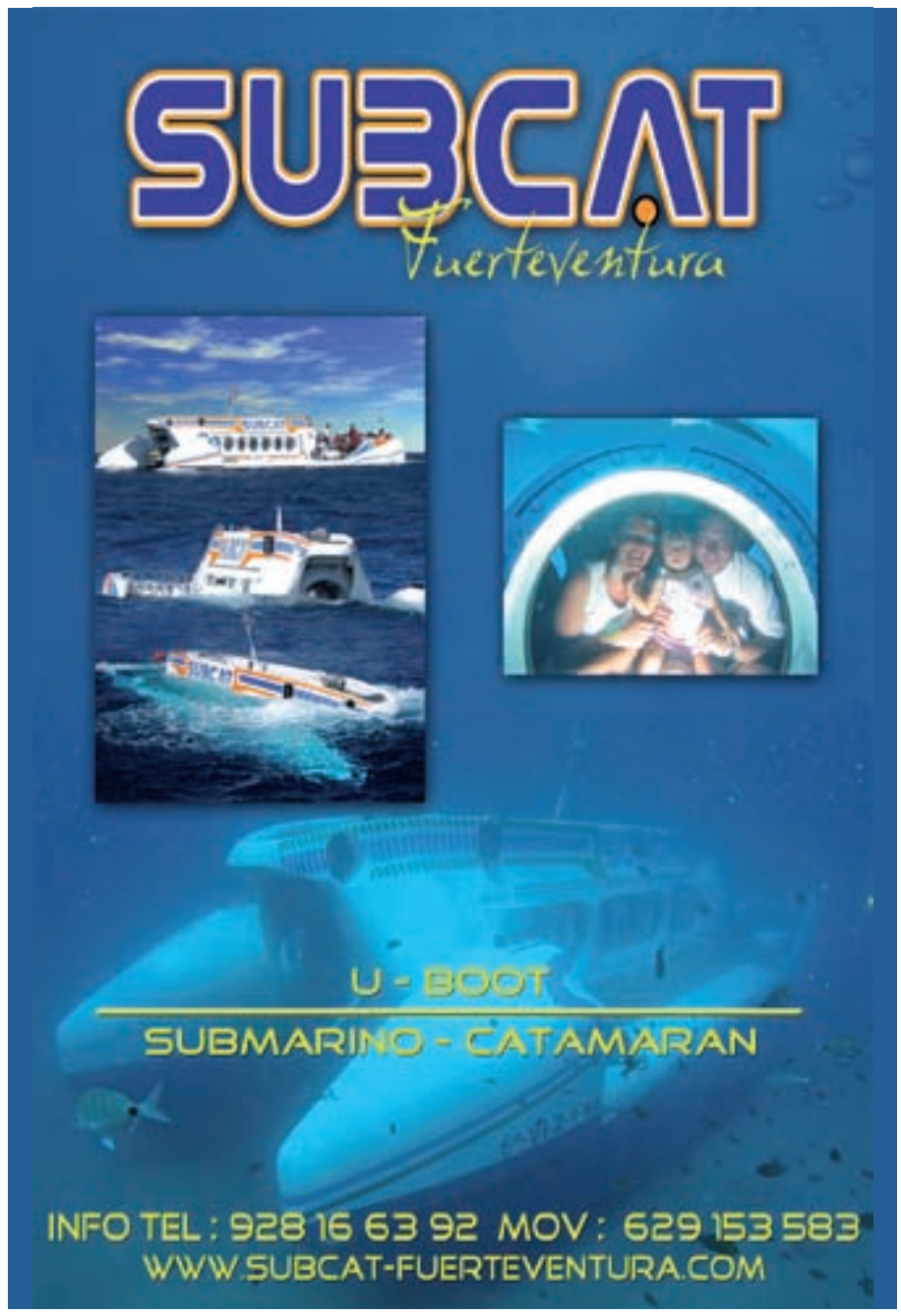
Die zweite Verwaltungsgerichtskammer des Oberen Kanarischen Gerichtshofes hat einen Einspruch der Firma ‚Matas Blancas, S.A’ gegen den Raumordnungsplan von Fuerteventura (PIOF/ Plan Insular de Ordenación de Fuerteventura) abgelehnt, und damit ein Urteil zu Gunsten der Inselregierung von Fuerteventura gefällt.

Die Klägerin hatte versucht, den PIOF gänzlich zu kippen oder zumindest Bestimmungen über die Klassifikation des Bodens in der Bucht von Matas Blancas als ‚rústico’ (Nicht-Bauland) für unwirksam zu erklären.

Mit seinem Urteil stützte das Gericht jedoch die Rechtskraft des Raumordnungsplans, der das noch quasi unberührte Fleckchen Land etwas nördlich von Costa Calma als unbebaubares Rústico-Land ausweist. Matas Blancas S.L. hatte vorgetragen, dass es sich zuvor um Bauerwartungsland (SUP/ Suelo Urbanizable Programado) gehandelt habe.

Das Urteil bestätigt außerdem, dass der Klägerin keinerlei Entschädigung zustehe.

Wären die Planungen in Matas Blancas verwirklicht worden, hätte dies den Bau von unvorstellbaren 142.694m² Bruttogeschossfläche mit rund 4.000 Hotelbetten bedeutet.



Internet-Probleme?
Centro de Informatica
Tel.: 928 162 888
Mobil: 664 572 974

Dr. med. Hans-Bernd Bludau
Facharzt für Innere Medizin
Caleta de Fuste (El Castillo) und Corralejo
Tel: +34-928 16 37 32
Mob: +34-628 42 42 31
Regelmäßige Sprechstunden von Spezialisten der Gynäkologie, Dermatologie und Orthopädie
Telefonische Terminvereinbarung

PC & Laptop-Klinik
690 090 392

Deutscher gewinnt FUDENAS Mountainbike-Marathon

Der deutsche Mountainbiker Andi Strobel vom Team Fiat Rotwild hat die diesjährige Ausgabe des FUDENAS-Mountainbikerennens gewonnen. Er schaffte die 150km lange Strecke vom Norden bis in den Süden der Insel in 5:12 Stunden und verwies damit den Südtiroler Roland Stauder (Team Corratec World) und den 24-Stunden-Weltmeister Michael Kalidova (Team Ghost) auf die Plätze. Die vier besten Fahrer brauchten rund 30 Minuten weniger als die 250 besten spanischen Fahrer, die zu diesem Rennen angetreten waren. Das Rennen wird von einem auf Fuerteventura stationierten Militärbatallion organisiert, und gilt dank der militärischen Logistik und der Mitwirkung von ca. 500 Soldaten als „freiwillige“ Helfer als das bestorganisierte Radrennen der Kanaren.

Nature Fashion
(Designer-) Mode aus Naturmaterialien
Centro Comercial El Palmeral
(neben der grossen Tankstelle)
Costa Calma
Tel. 928 875 294
Centro Comercial Atlantico
(gegenüber von Mc Donalds)
Caleta de Fuste
Tel. 928 547 590
Bei Vorlage dieser Anzeige und einem Einkauf bei uns erhalten sie ein Andenken an Fuerteventura.
(solange Vorrat reicht)
Clemente
staff

COSTA CALMA
Geräumige Wohnungen mit 3 Schlafzimmern, Terrasse, Sonnenterrasse, Abstellraum und Stellplatz in der Tiefgarage
902 108 152
www.residencialcostaatlantico.com
C/ El Pinar nº2 Planta Alta - Costa Calma
Tel. 928.876.536 - 902.108.152
Residencial Costa Atlántico
FUERTEVENTURA

Pleite! UNELCO dreht Betacuria den Strom ab

Der Gemeindeverwaltung von Betancuria steht das Wasser bis zum Hals. Aufgrund unbezahlter Rechnungen drehte der Energieversorger UNELCO dem Rathaus kurzerhand den Strom ab. Einen Vormittag lang blieben alle Lichter aus, bis es auf dem Verhandlungswege gelang, trotz aufgelaufener Schulden von ca. 15.000 Euro, UNELCO zum Nachgeben zu bewegen, und den Strom wieder einzuschalten.

Schon vor zwei Monaten befand sich das Rathaus in einer ähnlichen Situation, die der Bürgermeister Marcelino Cerdeña nur durch die sofortige Zahlung von 5.000 Euro abwenden konnte.

Die Verbindlichkeiten gegenüber UNELCO sind nur ein kleiner Teil der rund 4,5 Mio. Euro Schulden, die Betancuria vor sich herschiebt.

Düster sieht es auch für die Oktober-Gehälter der rund 20 Angestellten der Verwaltungsbehörde aus. „Wir haben kein Geld“ ist die schlichte Zusammenfassung der fatalen Finanzlage der Gemeinde von Betancuria, die der Bürgermeister seinen Mitarbeitern überbringen muss. Zu seiner Ehrenrettung sei angemerkt, dass die Schulden bereits aus den vorherigen Legislaturperioden übernommen worden sind.

Zurzeit verhandelt Betancuria mit der Inselregierung über mögliche Finanzierungslösungen für die Finanzkrise.

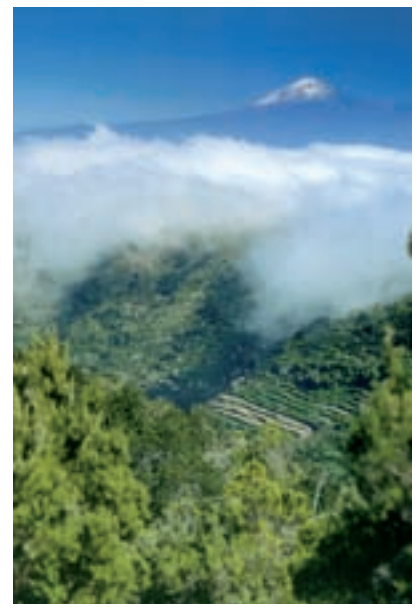
Künstler aufgepasst:

Der „Carnaval de Gran Tarajal“ sucht sein neues Plakat zum Thema ‚Mexico‘

Am 11.11. startete die neue Session, auch hier geht bereits jetzt das Karnevalsfieber wieder um. Die Gemeinde von Tuineje ruft zu einem Wettbewerb für die Erstellung des offiziellen Plakates auf. Das Gewinnerplakat wird mit 300€ dotiert und das Schöne daran ist: Jeder darf mitmachen und auch die Art der Technik ist jedem Teilnehmer freigestellt. Am Fuße des Werkes muss der Satz: „CARNAVAL 2008 de Gran Tarajal“ und die Daten „26 de Febrero al 9 de Marzo“ stehen. Jeder darf maximal drei Arbeiten einreichen. Die Arbeiten dürfen NICHT signiert sein und sollen von einem geschlossenen, versiegelten Umschlag begleitet werden. Auf den Arbeiten soll ein Motto auftauchen, das auf dem Umschlag wiederholt wird. Im Umschlag müssen folgende Infos / Dokumente sein: Kopie von DNI oder NIE, aktuelle Adresse und eine Telefonnummer. Mit der Abgabe erklärt man sich einverstanden, dass das Festkomitee die Arbeit reproduziert und verbreitet.

Die Abgabefrist endet am 10. Dezember um 12.00 Uhr. Zur Abgabe Ihrer Werke und zur Einsicht in die vollständigen Regeln dieses Wettbewerbes wenden Sie sich bitte an “Casa de la Cultura de Gran Tarajal”, Anschrift: Avenida de Paco Hierro, s/n, Öffnungszeiten: 09.00 bis 14.00 h. und 16.00 a 22.00 h

Auf der Suche nach dem verlorenen Wald



Botanik-Professor und Leiter des Forschungsprojekts.

Wer glaubt, dass die Vegetation, die Fuerteventura heute aufweist, schon immer so ausgesehen hat, irrt gewaltig. Mensch und Ziege schafften es mit Axt und Zahn sehr schnell, die Wälder Fuerteventuras zu vernichten.

Sieben Jahre forschte ein anerkanntes Expertenteam der Universität La Laguna akribisch um herauszufinden, wie die Wälder damals aussahen, und wie ihre genaue Ausdehnung war. Resultat ist eine digitale Landkarte der Vegetation der gesamten Kanaren, nicht nur Fuerteventuras.

Die Ergebnisse der Forschung sind enttäuschend. Auf Lanzarote und Fuerteventura ist praktisch nichts mehr von der ursprünglichen Vegetation übrig geblieben. Die ursprüngliche Vegetation wiederherzustellen dürfte einen aussichtslose Mission sein. Es würde „hunderte von Jahren dauern, bis die Narben in der Landschaft dieser Inseln“ verheilt seien, äußerte sich Marcelino Del Arco,

Die heutige Vegetation Fuerteventuras ist praktisch ein Nutznießer des gestiegenen Stickstoffgehalts des Bodens, bedingt durch die Ausscheidungen der Ziegen, hat aber nichts mit der ursprünglichen Vegetation gemein.

Die Studie belegt auch den biologischen Wert der wenigen Überbleibsel der ursprünglichen Flora, die noch an wenigen Orten Fuerteventuras zu finden sind.

Aktorent Inmogest S.L.
Der führende Immobilienmakler im Süden Fuerteventuras
Tel.: (0034) 928 54 90 01
Fax: (0034) 928 54 90 09
info@aktorent.de
www.aktorent.de

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

Wir verkaufen Immobilien mit Erfolg!

Unser Unternehmen vermittelt jedes Jahr unzählige Immobilien im Wert von mehreren Millionen Euro

an englische, irische, schottische, deutsche, österreichische, spanische, italienische und viele andere Kunden.

Worauf warten Sie?

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin mit uns, wenn Sie Ihre Immobilie erfolgreich verkaufen möchten!

Tlf.: 928 54 90 01

Aktorent Inmogest, S.L.
Avda. del Istmo, 11
E-35627 La Pared
Fuerteventura

2° Encuentro Motero Insular Motorradausfahrt in Gran Tarajal

Am Wochenende 03/04. November 2007 fand wie angekündigt das 2°Encuentro Motero Insular in Gran Tarajal statt.

Die Rundfahrt war mit rund 300 Motorrädern, Trikes und einem Gespann gut angenommen worden. Nach der Einschreibung am Samstag ab 20 Uhr gab es ein geselliges Beisammensein mit Musik und Unterhaltung den ganzen Abend.

Am Sonntagmorgen um 10.00 Uhr ging es dann endlich los zur Rundfahrt. Gestartet in Gran Tarajal, führte der Weg über Tuineje, Tiscamanita und Antigua zunächst nach Betancuria, wo eine Rast eingelegt wurde. Nach etwa 30 Minuten ging die Fahrt weiter über den Pass nach Pájara, von dort nach Tuineje und wieder zurück an die Strandpromenade Gran Tarajals, wo Interessierte die Motorräder bewundern konnten. Insgesamt hat die Fahrt etwas über drei Stunden gedauert.

Nach einer Kaffeepause ging es weiter zu der Gaststätte am Hafen, wo für die Teilnehmer ein typisches kanarisches Mittagessen, Getränke sowie Kaffee und Kuchen bereitstanden.

Außerdem gab es eine Tombola mit vielen Preisen die allesamt von Geschäftsleuten gestiftet wurden. Die komplette Verpflegung war in den 10 € Anmeldegebühr enthalten.

Die Teilnehmer möchten sich beim Organisationsteam und bei der Gemeinde von Tuineje ausdrücklich für den wunderschönen Tag bedanken.

Auch der Polizei gebührt Dank für den reibungslosen Ablauf der Rundfahrt. Durch Absperrungen der Strassen und Kreisel hatte sie dafür gesorgt, dass die Motorradfahrer immer freie Fahrt hatten.

Wir danken Herrn Klaus Pfeiffer für die Berichterstattung und die von ihm zur Verfügung gestellten Fotos.

playitas GOLF

Die ersten 6 Löcher des Golf-Platzes im Playitas Grand Resort sind eröffnet.

Lernen Sie Golfen oder verbessern Sie Ihr Spiel mit unserem PGA-Pro Murdo McCorquodale oder spielen Sie ein paar Runden auf unserem Platz!

Golfunterricht für alle Stufen mit Computer- und Video-Analyse.

kostenlose Einführung jeden Montag von 16.00h - 17.00h

Playitas Grand Resort
Tel.: 928 860 400 (Rezeption)
Mobil: 695 20 55 75 (Golf-Pro)
www.playitas.net
email: golfpro@playitas.net

Restaurante
Mediterran
in der Anlage "Las Abejas" in Costa Calma
neben dem Centro Comercial El Palmeral
Gutbürgerliche Küche und
täglich frischer Fisch
Täglich von 17.00h - 23.00h
Tel.: 699 136 840

Restaurant Don Carlos
Gartenlokal mit gemütlichem Ambiente

Marita & Waldemar Edmar
Avda. Las Palmeras, 2
E-35629 Giniginamar
Tel.: 628 259 900 - 928 344 931
Di.-So. ab 17.00h So. ab 14:30 Kaffee & Kuchen

Bavaria
Brotzeitstüberl
Gutbügerliche Küche & Cafeteria
täglich von 11.30 - 21.30
Tel: 600 269 018
10 Gerichte für je €4,95
In der Bungalowanlage
Solymar Calma / Costa Calma

Exquisite Küche und gemütliches Ambiente mit stilvoller Inneneinrichtung und großem Garten.

permanente Kunstaustellung

Restaurante El Camello
in La Pared

Öffnungszeiten:
Di. - Sa. 13.00 - 15.00 u. 18.00 - 23.00
So. 13.00 - 23.00
Tel./ Fax: 928 54 90 90
www.camello.biz

Neueröffnung ‚Restaurante El Divino'

Wer einen langen Abend mit einem gemütlichen Restaurantbesuch beginnen und anschließend mit Disco-Party und „Chillout" ausklingen lassen möchte, braucht nicht einmal mehr das Lokal zu wechseln. Das dachten sich wohl auch die Besitzer der ‚El Divino Chillout Lounge', als sie einen Teil der Räumlichkeiten zu einem stilvollen, rustikalen Restaurant umbauten. Am Freitag, den 09.11., wurde das neue Restaurant dann feierlich eingeweiht.

Der Innenbereich ist für Nichtraucher reserviert und die weitläufigen Terrassen laden in lauen Sommernächten sicherlich nicht nur die Raucher zum Speisen ein.

Die reichhaltige Karte bietet -nicht nur- inseltypische Speisen für alle Geschmäcker, die sicherlich ebenso lecker sind, wie die zur Eröffnung gereichten Tapas. Ein ausführlicherer Restaurant-Testbericht folgt in einer der nächsten Ausgaben.

Das El Divino liegt genau 100m südlich vom Bahia Shopping Center (Spar-Padilla) in Costa Calma.

Wer das Restaurant schon vor unserem Testbericht ausprobieren möchte, kann unter der Telefonnummer 928 87 55 43 einen Tisch reservieren.
Oliver Schaarschmidt

Restaurant Morasol
an der Costa Calma

Das Restaurant für Jedermann
Wir haben täglich durchgehend von 11.00 Uhr bis 23.00 Uhr geöffnet.
Unser Restaurant bietet Ihnen ein gemütliches Ambiente in familiärer Atmosphäre, und unser freundlicher und aufmerksamer Service sorgt für einen angenehmen Aufenthalt.
Unsere Küche bietet internationale kulinarische Gaumenfreuden, fangfrischen Fisch und exzellente Meeresspezialitäten zu einem sehr guten Preis-Leistungsverhältnis.
Dienstags, donnerstags und samstags ab 19.00 Uhr sowie sonntags ab 14:30 Uhr gibt es Livemusik im Morasol.

Dienstags: Fiesta Canaria - Büffet mit kanarischen Spezialitäten und spanischer Life-Musik mit Felix del Sur.
Samstags: Tanzmusik, Songs die jeder kennt, mit Felix del Sur
Sonntags: Zum Kaffeklatsch bei hausgebackenen Windbeuteln, Waffeln und Kuchen, Lieder aus vergangenen Zeiten und Songs, die jeder kennt.

traditionelles Skatturnier am 29.11.
Beginn 17.00h
1. Preis: Fiesta Canaria für 4 Personen
2. Preis: Chateau Briand für 2 Personen
3. Preis: Spezialität Lachs für 2 Personen
Anmeldeschluss 26.11.2007 - Anmeldung unter Tel.: 928 547 192

Suite Hotel
Marina Playa
"Vital-Oase": Meerwasser-Hallenbad (im Winter beheizt), Whirlpool, Sauna, Sonnenterrassen, Massagen, Fitnessraum
Restaurant: tägl. frischer Fisch, deutsche u. kanarische Spezialitäten. Ausrichtung von Feiern aller Art. Freitag Ruhetag.
Tel.: (0034) 928 54 40 52 od. 928 54 42 18 - Fax (0034) 928 54 49 76 - montemarina@yahoo.de - www.montemarinaplaya.com

TOPO GIGIO´S
Ristorante Pizzeria
Italiano
c/ Empleitas,5 - El Matorral (gegenüber vom Kinderspielplatz)
Tel.: 659 33 42 89 - täglich von 12-16h und 19-24h - Montag Ruhetag

Restaurante Luz del Sol
In der Bungalowanlage Solymar Calma
(Costa Calma)
Tel: 928 87 55 35
Di. - So. ab 12.00h - Montag Ruhetag
Bodo und Margret freuen sich auf Ihren Besuch
Auch bei Mondschein wunderschön!

Solyventura

Restaurante „El Patio“

In einzigartiger Lage direkt am Strand

Genießen Sie die zauberhafte Atmosphäre unter Palmen auf unserer überdachten und beheizten Terrasse oder in unserem gemütlichen Restaurant mit leichter kanarischer und internationaler Küche aus erlesenen Zutaten frisch für Sie zubereitet.

Erstklassige Qualität zu freundlichen Preisen.

Calle Punta de Barlovento, 22
35627 Costa Calma
Tel. 928 547 165 • Fax 928 547 166

Geöffnet:
17.30h - 23.00h (Küche bis 22.00h)
Sonntag geschlossen

Kulinarischer Kalender

21.11.2007 „Italienischer Abend“ € 15,00
Spezialitätenbuffet mit verschiedenen Vorspeisen, Hauptgerichten und Desserts und natürlich Pasta nach Ihren Wünschen am Buffet zubereitet.

24.11.2007 “Chill Out bei Vollmond” ab 21.00 h
Mit Caipirhina, Mojito und Strawberry Daiquiri für jeweils € 5,55
Wählen Sie dazu Finger-Food aus unserer Karte.

06.12.2007 “Kulinarischer Weihnachtsmarkt” € 15,00
Ein Themenbuffet mit vorweihnachtlichen Leckereien aus der ganzen Welt. Die passenden Getränke gibt es natürlich auch: Eierpunsch, Glühwein und Lumumba.

19.12.2007 „Sizzling Night Buffet“ € 15,00
Sie wählen Ihre Zutaten am Buffet und lassen sich Ihr Gericht nach Ihren persönlichen Wünschen zubereiten: Von leicht gewürzt bis scharf!

24.12.2007 „Weihnachten im Solyventura“
Fondue Bourguignonne / Chinoise oder ein weihnachtliches 3-Gang Menu

27.12.2007 „Asiatisches Verwöhnbuffet“ € 17,50
Asiatische Köstlichkeiten vom Buffet und frisch im Wok für Sie zubereitet.

31.12.2007 „Solyventura feiert 30 Jahre Silvester“
Feiern Sie mit uns und genießen Sie ein festliches 4- bzw. 5-Gang Wahlmenu oder ein 7-Gänge Degustationsmenu mit Champagne.

Bitte reservieren Sie Ihren Tisch rechtzeitig !

Jamón Serrano und Jamón Ibérico Der feine Unterschied

Jetzt sieht man sie wieder in jedem Supermarkt: reihenweise hängen ganze Schinken zum Verkauf. Traditionell wird zu Weihnachten im spanischen Haushalt ein ganzer Schinken gekauft und Stück für Stück genüsslich verspeist.

Schinken wird bekannterweise aus den Hinterläufen von Schweinen hergestellt, die durch Pökeln und Lufttrocknung ihre Reife und Haltbarkeit erhalten. Der Unterschied zwischen den beiden Schinkensorten liegt in der Art der verwendeten Schweine. Während beim Jamón Serrano das Fleisch von hellhäutigen Hausschweinen verwendet wird, bilden für den teureren Jamón Ibérico dunkelhäutige, iberische halbwilde Schweine die Grundlage. Die dunkle Farbe der Schweine gab dem Schinken auch

Cheers

Das Pub in Costa Calma

Täglich geöffnet
18:00 bis 03:00 Uhr

Jeden Freitag
"Rocknight"

Internationale Biere - Longdrinks - Cocktails
Snacks - Dart - Sportevents

Diebels vom Fass - Spezial-Partys
Musik aus den 70ern bis heute

Sie finden uns gegenüber der Tankstelle
im Center "Internacional"

Futtern wie bei Muttern

BRATKARTOFFEL-STÜBCHEN

LIVE
Formel 1
Fussball

Deutscher Kaffee und Kuchen nach Omas Rezept!

Freitag-Mittwoch
11³⁰ - 22⁰⁰

Donnerstags haben die Kartoffeln frei

C. C. La Plaza A1 Links neben
Tel.: 928 54 72 61 Fuerte Action

Täglich ab 20 Uhr

Schorsch's Blues Keller

Tarajalejo

Außer Mittwochs

Trudes Hexenstube

(Gegenüber von der Tankstelle an der Costa Calma)

Täglich ab 10:00 Uhr geöffnet

Estrella Galicia

Mo & Samstags "Live-Musik"

Tropical vom Fass

Freitags: "Bierfest"

Tropical vom Fass:
0,2 l 1,00 Eur
0,4 l 1,80 Eur

Das Hexen-Team freut sich auf Euren Besuch !

Alle Sportübertragungen live auf Arena

gleich den Namen: „Pata negra“, „schwarzes Bein“.

Die Qualitätsstufen der pata negra unterscheiden sich wie folgt:

Jamón Ibérico de Bellota (auch Montanera): Schinken von Schweinen, die mindestens 75 % der Iberico-Rasse entstammen und mindestens 40 % ihres Lebendgewichts freilaufend und nur durch Früchte der Steineiche und Kräuter zugelegt haben.

Jamón Ibérico de Recebo: Schinken von iberischen Schweinen, die während der Endmast (recebo) zusätzlich mit Eicheln gefüttert wurden (max. 30 %).

Jamón Ibérico de Pienso (auch de Cebo oder de Campo): Schinken von iberischen Schweinen, die mit Getreide gemästet wurden (pienso bedeutet „Getreidefutter“, cebo „Mast“ und de campo heißt einfach „vom Lande“).

Je nach Güteklasse beträgt die Reife- und Trocknungszeit zwischen 12 und 38 Monaten im kühlen Keller. Bedingt durch die Aufzucht ist das Fleisch dunkler und würziger, „nussiger“ im Geschmack und auch weitaus fettiger.

Die Bezeichnung Serrano kommt von „sierra“ , dem spanischen Wort für Gebirge, da der Serrano Schinken ursprünglich an der frischen Bergluft reifte.

Unser Tipp: Sich einfach einen speziellen Schinken-Halter (macht das Abschneiden und Aufbewahren des ganzen Schinkens einfacher) zulegen und dann:

Guten Appetit. Und wenn der ganze Schinken schneller weg ist als erwartet, sagen Sie nicht, wir hätten Sie nicht gewarnt!

Eva's Cafe
täglich frisches Brot & Gebäck vom deutschen Bäcker
geöffnet: Mo.-Fr. 8.00 - 16.00h
Sa. 8.00 - 14.00h
c/ Franchy Roca
Elba Hotel Castillo San Jorge
Tlf: 646 935 347
Caleta de Fuste

Café Berlin
Bäckerei & Konditorei
Im Shoppingcenter Botanico - Costa Calma

Genießen Sie unsere Sonnenterrasse mit Meerblick!
Aus betrieblichen Gründen geschlossen vom 20.11 - 25.11.2007
Bäcker- & Konditormeister
B. Kleine-Börger
Tel.: 928 876 628
Öffnungszeiten:
Mo. - Sa. 7.00h - 18.00h
Sonntag geschlossen

Inselkarte

gratis Fuerteventura Zeitung

Seite 11 Nr. 10 17. - 30. November 2007

Wir führen Sie systematisch durch unsere Datenbank, bis Sie die gewünschte Reise gefunden haben. Sie erhalten Informationen über Hotelanlage, Urlaubsort, Reiseland und Einreisebestimmungen.
www.wolfstang-reisen.de

Neu

Kurse für
Anfänger, Aufsteiger & Fortgeschrittene

3-Tage Anfänger-Kurs (12h) nur 119€
Sonderpreis bei Vorlage dieser Anzeige nur 109€

Tel.: +34/ 928 549 140 - Hotline +34/ 679 279 720
www.rapanui-surfschool.com

PC-Probleme?

Centro de Informatica
Tel.: 928 162 888
Mobil: 664 572 974

Druckerprobleme?

Centro de Informatica
Tel.: 928 162 888
Mobil: 664 572 974

MINNETONKA MOCCASIN

SCHUHLADEN IN TARAJALEJO

Bequemes Schuhwerk aus natürlichem Hirsch- und Elchleder

Mo. - Fr. 11 - 13 u. 18 - 20
Do. Nachmittag geschlossen
Tel: 669 769 772
eMail: cor@telefonica.net

außerhalb der Öffnungszeiten telefonische Terminvereinbarung

Aktorent Inmogest S.L.

Der führende Immobilienmakler im Süden Fuerteventuras

Tel.: (0034) 928 54 90 01
Fax: (0034) 928 54 90 09
eMail: info@aktorent.de
www.aktorent.de

Giniginamar
2 nebeneinander liegende Studios

Zwei nebeneinader liegende Studio-Apartments in der Anlage „Aurora I“ in Giniginamar. Herrlich ruhige Lage. Die Studios verfügen jeweils über einen Balkon und haben Zugang zum neu gebauten Swimmingpool der Anlage „Aurora II“. Die Studios müssten innen renoviert werden.

je € 59.900 Ref.: GMAR-10x

Giniginamar
Studio-Apartment in Neubauanlage

Großzügiges Studio in neu gebauter Anlage in Giniginamar. Absolut ruhige Lage. Einbauschränke, Einbauküche. Großer Gemeinschaftspool. Das Studio ist voll möbliert und ausgestattet. Ansehen lohnt!

€ 89.900 Ref.: GMAR106

Costa Calma
2-SZ Apartment mit tollem Meerblick

Schönes Apartment in guter Lage von Costa Calma. 2 SZ, 1 Bad, großer Abstellraum, Wohnzimmer mit offener Küche. Einbauschränke, voll möbliert. Terrasse mit Meerblick. SAT-TV, Markisen, Fliegengitter, Blendläden und viele andere Extras.

€ 159.900 Ref.: CCJDC

Costa Calma
Bungalow mit 2SZ und Garage

Gepflegter Reihenbungalow in sehr ruhiger Lage. 2 SZ, Wohnzimmer mit offener Küche, 2 Bäder. Die große Terrasse ist von außen nicht einsehbar. Die Garage liegt direkt am Haus und ist von der Terrasse aus zugänglich. Voll möbliert , hochwertig ausgestattet. Wintergarten, Sat-TV u.v.m.

€ 179.900 Ref.: CRBUG-K

Jandia Beach Golf
Apartments und Maisonetten

Apartments und Maisonette-Wohnungen in der ersten Reihe des einzigen Golfplatzes ganz im Süden. Die exklusivste Lage Jandias. Toller Blick über den Golfplatz. Verschiedene Größen von 1 - 3 Schlafzimmer. Ausstattung mit Einbauschränken und Einbauküchen.

von €180.000 - €330.000 Ref.: JanBG

Baugrundstücke
in verschiedenen Lagen

Costa Calma, „Beverly Hills“
520m² für Einfamilienhausbebauung, **€ 65.000**

Tarajalejo, „Puerto Azul“
zwei nebeneinanderliegende Hanggrundstücke mit je 500m² für große Villa, fantastischer Blick, je **€ 90.000**

Tarajalejo, „Puerto Azul“
500m² für zweigeschossiges EFH + Keller.
€ 89.900

Tesejeragüe (nahe Tarajalejo)
1.000m² für Einfamilienhaus, **€65.000**
6.000m² mit Brunnen, für EFH, **€95.000**

Ref.: Grundstück

Jandia
2-SZ Penthouse-Wohnung

Eindrucksvolle Penthouse-Wohnung mit Panoramablick über den Strand von Jandia. 123m² bebaute Fläche + sehr große Terrasse, die teilweise mit einer Pergola überdacht ist. Kamin/ gemauerter Grill. Großes Wohnzimmer, Küche, 2 Schlafzimmer, 1 Bad, Gäste-WC. Voll möbliert.

€ 270.000 Ref.: JanPP

Costa Calma
2-SZ Wohnung mit toller Aussicht

Großzügige Wohnung im Obergeschoss mit großem Sonnenbalkon und toller Aussicht. Ruhige Lage. 2 SZ, 2 Bäder (1 en-suite), großes Wohnzimmer, separate Küche, Abstellkammer und Solana. Voll möbliert.

€ 174.900 Ref.: CRAMY414

La Pared
2-SZ Haus mit Pool und Traumblick

Wunderschönes Haus mit traumhaftem Blick und privatem Pool. Das Haus hat 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, Wohnzimmer mit Esserker und offener Küche. Sehr große Terrassen auf mehreren Ebenen. Voll eingerichtet.

€ 279.900 Ref.: LPR11-10

Jetzt anrufen und einen Besichtigungstermin vereinbaren !

Aktorent Inmogest S.L.

Der führende Immobilienmakler im Süden Fuerteventuras

Tel.: (0034) 928 54 90 01
Fax: (0034) 928 54 90 09
eMail: info@aktorent.de
www.aktorent.de

Costa Calma
Chalet mit 2 SZ und großer Terrasse

Komfortables Chalet mit 2 SZ und 2 Bädern. Wohnzimmer, separate Küche, Wintergarten. Die große Terrrasse ist teilweise überdacht und mit einer Holzpergola überbaut. Unter der Pergola befindet sich eine gemauerte Bar. Ruhige Lage. Voll möbliert.

€ 199.900 Ref.: CRBUG-S

Las Hermosas (nahe La Pared)
Fincas mit 10,000m² Land

Neu erbaute Fincas in Top Lage nahe La Pared. Panoramablick über Berge und Täler bis zum Meer am Horizont. 4 Schlafzimmer, 2 Bäder, großes Wohnzimmer, Esszimmer, separate Küche, Innen-Patio, Doppel-Garage

€ 379.000 Ref.: LH

Costa Calma - Strandlage
Studioapartments mit Meerblick

Studioapartments mit großartigem Meerblick und 100m Fußweg zum Strand. Einkausfmöglichkeiten, Restaurants etc. in direkter Nähe. Die gesamte Anlage wird aufwändig modernisiert. Swimming-pool und Tennisplatz. Einbauschränke und Einbau-küche.

ab € 116.000 Ref.: CC RESHIB

Violante/ Giniginamar
3SZ Finca mit 12.800m² Land

Hübsche Finca mit 3 Schlafzimmern und 2 Bädern, große Küche, großes Wohnzimmer und Essbe-reich. Geschützte Terrassenbereiche. 198m² bebaute Fläche auf 12.800m² Grundstück, ca. 5.000m² davon eingezäunt und gärtnerisch ange-legt. Ideal für Tiere. Große Garage

€ 360.000 Ref.: VIO1

La Pared
frei stehendes Haus mit 2 SZ

Frei stehendes Haus in Bestlage von La Pared. Garten mit Platz für Pool. 2 SZ, 1 Bad 1 WC, mehrere Terrassen, Wohnzimmer mit offener Küche. Toller Blick zum Meer und in die Berge von der oberen Terrasse. Garagenkeller. Möbliert.

€ 265.000 Ref.: LP-R8-A1

Costa Calma
2-SZ Apartment mit privatem Pool

Geräumiges Apartment in ruhiger Lage von Costa Calma in der Nähe des Naturparks. 2 SZ, 2 Bäder, Wohnzimmer mit offener Küche. Voll möbliert. Große Terrasse mit privatem Pool. SAT-TV, Markise, Fliegengitter, Fenstergitter und viele andere Extras.

€ 199.000 Ref.: CRSMBUG14

La Pared
2 SZ Doppelhaushälfte

Schöne, moderne Doppelhaushälfte in La Pared. Attraktiv angelegter Garten mit sehr geschützten Terrassen. 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, Wohnzimmer mit offener Küche, Abstellraum, Außendusche, Garage. Voll möbliert.

€ 265.000 Ref.: LPRes-17

La Pared
frei stehendes Haus mit 2 SZ

Frei stehendes Haus in Bestlage von La Pared. Garten mit Platz für Pool. 2 SZ, 1 Bad 1 WC, mehrere Terrassen, Wohnzimmer mit offener Küche. Toller Blick zum Meer und in die Berge von der oberen Terrasse. Garagenkeller

€ 239.900 Ref.: LP-R8-C3

Ajuy
traumhafte Finca direkt an der Küste

Einmalige, direkt an der malerischen Westküste von Ajuy gelegene Finca auf 10.000m² Grundstück. Neu gebautes Haus mit reichlich Fläche. 3 Schlaf-zimmer, separate Küche, Wohnzimmer mit rustikaler Holzdecke, Garage, Keller. Große Terras-senflächen. Traumhafter Meerblick!

€ 539.000 Ref.: AJ2

Tel: (0034) 928 54 90 01

Hinter den Kulissen

Für die wenigen unter unseren Lesern, die sie noch nicht kennen: ‚Mein neues Leben' heißt die Sendung auf Kabel 1, die jeden Donnerstag und Sonntag (dann in XXL) immer mehr Menschen vor den Fernseher lockt.

Es geht um Auswanderer aus Deutschland in alle Ecken der Welt. Ob Australien, Neuseeland, Europa, Kanada, sämtliche Staaten der USA oder Lateinamerikas, die Inseln der Karibik oder der Arktischen See - kein schöner Ort auf Erden ist vor ihnen sicher, auch nicht Fuerteventura. Und Kabel 1 ist dabei.

Wer die Sendung kennt, ist häufig von den ‚Kandidaten' überrascht, im Positiven wie im Negativen. Da gibt es Menschen, die mit einer guten Geschäftsidee den Grundstein zu einem erfolgreichen Start in ein neues Leben gelegt und sich rasch etabliert haben.

Und es gibt die anderen. Tatsächlich hat Kabel 1 filmerisch schon Auswanderer bei ihrem Aufbruch in die neue Welt begleitet, und im Anschluss gleich deren herzzerreißende Rückkehr nach Deutschland gefilmt.

Präliminarien

Wer sein neues Leben über deutsche Bildschirme flimmern sehen möchte, bewirbt sich normalerweise direkt bei Kabel 1. In manchen Fällen ist es jedoch umgekehrt, dann fragt der Sender bei deutschen Familien im Ausland an, ob er sie ein paar Tage mit der Kamera begleiten darf. So geschehen bei den Herausgebern der Fuerteventura Zeitung, Sandra Huster und Thomas Wolf.

Dass die Online-(Internet)-Ausgabe der FZ im deutschsprachigen Ausland gelesen wird, wussten wir ja schon, aber dass auch deutsche Medien zum Leserkreis gehören, war uns neu. Offensichtlich gefiel den Münchner Fernsehmachern, was sie im Internet sahen und schon liefen die Drähte nach Fuerteventura heiß.

Jetzt stellen Sie sich mal vor, da ruft Sie ein Fernsehsender an und fragt, ob er Sie in Ihren eigenen vier Wänden filmen darf... WAS? Die eigene Privatsphäre ausgebreitet vor Millionen Fern-Sehern??? Auf der anderen Seite – wer kann zu so einem Abenteuer schon ‚Nein' sagen! Also stimmt man zu und der Drehtermin wird festgelegt.

Tja, nun ist vorbereiten angesagt. Das Haus muss auf Vordermann gebracht und Familie wie Mitarbeiter ‚gebrieft' werden. Unter dem ganzen Trubel darf aber auf keinen Fall das Tagesgeschäft leiden... (tat's natürlich doch, weswegen nach dem ‚K1-Sturm' keine Ruhe sondern ein paar 16 Stunden-Schichten einkehrten...). Und dann steht der große Tag samt Kamera-Team vor der Tür.

Ein Tag in XXL

Thomas Eidam (40, Kamera), Ibrahim Tekin (29, Kamera-/ Tonassistenz) und Frank Kutter (33, Redaktion) stellen sich als ausgesprochen nett heraus. Sie erklären geduldig, sind aufmerksam und nehmen jedem Darsteller die Scheu vor der Kamera. Nach zwei von insgesamt sieben Drehtagen haben Sandra und Thomas bereits soviel Film-Routine, dass sie die Kamera im Hintergrund nicht mehr als störend empfinden. Der 22. Oktober 2007 wird indes ein wenig anders als die vorangegangenen Tage.

Den ‚Film im Film' gibt es bei eben diesem als kreatives Element; für die FZ machen wir an diesem Montag etwas ähnliches: die Reportage über die Reportage.

Los geht's, wie sollte es anders sein, mit der Redaktionskonferenz. Besprochen wird die Entwicklung der vergangenen Ausgaben, die Themen für die FZ 9 werden diskutiert und festgelegt – und im Hintergrund lauert die Linse.

Jetzt wird mir die Souveränität der ‚Hauptdarsteller' erst so richtig bewusst, denn plötzlich stehe ich selbst im Rampenlicht und soll einen vernünftigen, zusammenhängenden Satz herausbringen. (Hatte ich das mal gelernt?? Oh Gott, die anderen waren Klasse, aber hoffentlich schneiden sie mich raus!!)

Am Nachmittag geht's weiter zu Babas (siehe Bericht auf Seite 21) und ich finde in Carola eine Leidensgenossin. Zumindest anfänglich. Denn in kürzester Zeit bewegt auch sie sich vor laufender Kamera, als hätte sie bisher nichts anderes getan. Von Norbert ganz zu schweigen. Er verfügt scheinbar über ein Entertainment-Gen.

Wie im Film

Während Sandra Huster die beiden ‚Hunde-Seelsorger' interviewt, bemühe ich mich darum, die Vierbeiner, allen voran die Welpen und eine verspielte 40Kg-Bullterrier-Hündin von den Kabeln und technischen Gerätschaften meiner Kollegen vom Film fernzuhalten, ohne dabei ständig ins Bild zu laufen. Gar nicht so einfach. Aber auch mit mir hat man - Gott sei dank - Geduld!

Michael Erben
Ihr Urlauberseelsorger

Die Hunde verkrümeln sich nach der anfänglichen Aufregung in den Schatten und beobachten von ihrem kühlen Plätzchen aus:

uns.

Durchaus sehenswert, denn bei über 30° Grad (Windstille!) wird rund zwei Stunden lang draußen (also nicht im Schatten!) gefilmt...

Das Kabel 1-Team scheint derlei gewohnt und nimmt's gelassen, denn die Drehtage auf Fuerteventura gehören zu den angenehmen Momenten ihrer Arbeit. Es gibt aber auch die andere Seite des sogenannten Traumberufs beit bei Film und Fernse-

,beim Film'. Drehtermine unter Tage sind genauso mögliche Einsatzorte wie Abwasserkanäle oder die Notaufnahme einer Unfallchirurgie.

Auch gegen Konkurrenzgerangel unter Kollegen ist man bei manchen Einsätzen nicht gefeit. Frank und Thomas schütteln den Kopf: „Das ist völlig unprofessionell!" - was aus dem Mund von Profis ‚Schlimmer geht's nicht' bedeutet. Eben wie im ‚richtigen Leben'.

Backstage

Doch trotz allem ist für viele Menschen die Arhen der Stoff, aus dem die Träume sind.

Auch die drei Freiberufler von unserem Kabel 1-Team können sich keinen schöneren Job vorstellen. Sie bekommen ihre Aufträge von Mediengesellschaften, die Dokumentationen aus der ganzen Welt auf die Bildschirme bringen wollen, oder neue Sende-Formate für das Abendprogramm kreieren. Ihre Interviewpartner sind berühmt oder ‚der Mann von der Straße', die Drehorte liegen in fremden Ländern oder um die Ecke, die Themen sind außergewöhnlich oder vertraut, aber immer bedeuten sie Neues und Interessantes.

Auf der anderen Seite gehören Arbeitswochen mit 80 Stunden und mehr ebenso zum Berufsalltag wie wochenlange Reisen, auf Feiertage oder Ferien kann nur selten Rücksicht genommen werden, ebenso wie auf persönliche Umstände.

Ob man einen Kater oder Angst vor Katzen hat, ob man ein Baby erwartet oder die Einschulung der Kinder bevorsteht, die Arbeit darf nicht darunter leiden. Denn wie heißt es so schön: ‚The show must go on'.

The End

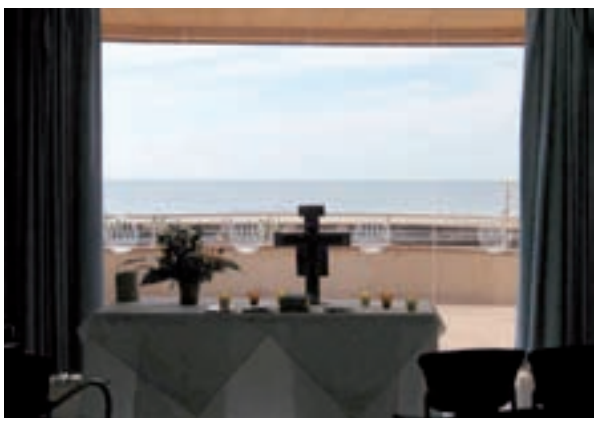
Es ist früher Abend und nach einem Tag unterwegs mit dem K1-Team bin ich froh, nach hause zu kommen. Thomas, Frank und Ibrahim gehen mit Sandra noch mal durch, welche Aufnahmen sie von ihrer Autofahrt entlang der Ostküste machen möchten, bevor es für die ganze Crew kurz ins Hotel und dann weiter zur nächsten Veranstaltung an der Costa Calma geht.

Traumjob hin oder her, bester Laune schreibe ich für die FZ über Filmemacher.

Heike Bludau

Eine Email aus München

Es ist Reformationstag, der 31. Oktober, als ich mich hinsetzen will, um einen Artikel für die Zeitung vorzubereiten. Reformationstag ist in meiner Heimat Mecklenburg Feiertag, denn die Kirchen denken an den Thesenanschlag Martin Luthers an die Schlosskirche zu Wittenberg. In katholischen Ländern wird einen



Tag später Allerheiligen gefeiert. Zwei kirchliche Feiertage direkt hintereinander. Da muss ich auch heute daran denken, dass mit Martin Luther die Kirchenspaltung in katholisch und evangelisch begann. Menschlich - geschichtliche Begrenztheit hatte in der Kirche nicht nur Erneuerung gebracht, sondern auch zu gegenseitiger Verketzerung geführt. „Die Kirche muss sich immer erneuern" - „ecclesia semper reformanda" (lateinisch) – hatte Luther damals gesagt. Wie ein Fingerzeig des Himmels erhielt ich gerade in diesen Tagen eine Email aus dem Bistum München, ein Brief von einer katholischen Besucherin unserer Insel. Sie schickte mir einen Artikel, mit der Bitte, diesen in der „Fuerteventura Zeitung" zu veröffentlichen. Das will ich hiermit tun:

Sonntag in Jandia

oder: Was haben die 10 Gebote mit Fuerteventura zu tun?

Jandia am Sonntag-Morgen: Strahlend blauer Himmel – wie fast immer. Die ersten kommen vom Morgensport am Meer zurück, einige frühstücken; auf der ‚Grand Rue' von Jandia wacht der neue Urlaubstag auf.

Hotel Faro, 10.00 h. Ein Schild weist den Weg: „Gottesdienst – im Saal des 6. Stockes". Der Weg zum Aufzug ist kurz. Wir kommen ein wenig zu spät. Pastor Michael Erben unterbricht seine Predigt: „Herzlich willkommen, kommen Sie herein!". Elisabeth Erben ist unauffällig zur Stelle mit Gesangbüchern und den Texten des heutigen Sonntags. Gut zwei Dutzend Besucher sind an diesem Morgen anwesend.

Pastor Michael Erben predigt zu den zehn Geboten. Er tut dies in einer Form, die Hoffnung gibt: Gottes „Gebot" als Anfrage, mehr noch – als Angebot und Freiheit, nicht als Akt des Maßregelns und der Strafe: „Du brauchst nicht ....."; es geht dann langfristig dir und den anderen besser!

Die Feier des Abendmahls schließt sich an. Michael Erben segnet Brot und Wein. Die großen Fensterscheiben im Saal des 6. Stockes mit Blick auf's Meer verstärken den Gedanken der Transzendenz. Ich denke an die Predigt und die Freiheit, die Gott uns Menschen auch in den zehn Geboten gab. Wir feiern gemeinsam Abendmahl: „jeder ist eingeladen", betont Pastor Erben, „keiner gezwungen". Sein Segen entlässt uns wieder in die Urlaubswelt von Fuerte.

In einem Gespräch nachher spüren wir das große Engagement von Michael und Elisabeth Erben für die Seelsorge auf der Insel und für die Sache der Ökumene. „Ich will etwas bewegen", meint er, „ich bin ja mit meiner Frau erst kurze Zeit auf der Insel".

Am Meer angekommen denke ich für mich: „Gut, diesen Sonntag so begonnen zu haben ...!" Elisabeth Schreiber

Bei dieser Zuschrift geht mir das Bild nach, wie der Blick über die Weite des Himmels und das Meer sich bei einem in ökumenischer Ausrichtung gehaltener Gottesdienst als Sinnbild für Gottes Größe und Weite zeigt, die uns alle weit übersteigt. Ja trotz der Begrenztheit von uns Menschen und trotz uns voneinander trennender Traditionen dürfen wir durch Gottes Geist hier und heute zueinander finden und damit die erneuernde Kraft durch Gott erfahren: Evangelisch und katholisch, und wer wir auch sind: Die Sonne und die Weite des Himmels hat sich ja durch Jesus Christus über uns aufgetan.

+So grüßt Sie und lädt auch Sie zu den Gottesdiensten in ökumenischer Ausrichtung hier auf der Insel ein Ihr Urlauberseelsorger Michael Erben

Deutsche Gottesdienste

Jeden Sonntag in ökumenischer Ausrichtung

10.00 Uhr Hotel Faro Jandia (gegenüber vom Leuchtturm)
13.00 Uhr Kapelle San Miguel (Morro Jable)
16.00 Uhr Gartenlokal "El Jardin" (Costa Calma/ gegenüber Marktplatz am Rande des Palmewaldes)

(jeden dritten Samstag im Monat)

Einladung zum Treffma(h)l

am Samstag 17. Nov. von 11-16 Uhr
im Centro Cultural in (Alt-) La Pared

Wir diskutieren Themen, singen, erzählen. Wir essen, was jede/r mitbringt. Bitte Geschirr (nach Möglichkeit) mitbringen und wieder mitnehmen. Kalte Getränke stehen zum Selbstkostenpreis bereit.

(**Fahrtroute:** Auf der Straße von Costa Calma nach Pajara an La Pared vorbei. Bei der Abzweigung nach „Las Hermosas" abbiegen, noch etwa 400 m weiter bis zur ersten nach rechts abbiegenden Straße fahren. Ausschilderung „Fußball-Stadion Benito Alonso" rechts den Berg hoch folgen, dann Ausschilderung Centro Cultural. Gleich rechts oben auf dem Berg sieht man Kindergarten, Kirche und Centro Cultural.)

Evangelisches Tourismus-Pfarramt
Tel: (0034) 928 875 247

Traditionelle thailändische Ganzkörpermassage nach den Lehren des Wat Pho

Was ist die traditionelle Thai-Massage (oder was ist sie nicht)?

Um gleich zu Beginn Missverständnisse aus dem Weg zu räumen: Wer bei der traditionellen Thai-Massage an thailändische Hostessen oder ans Rotlichtmilieu denkt, was hin und wieder vorkommt, ist auf der falschen Spur. Die traditionelle Thai-Massage ist nicht mit dem Rotlichtmilieu verbunden, sondern mit Klöstern und Kliniken. Sie ist die Kunst von Mönchen und Ärzten, nicht von Prostituierten.

Traditionelle Thai-Massage oder Nuad, wie der Thai-Begriff dafür lautet, hat eine lange Geschichte. Versucht man, die Techniken der in Thailand praktizierten Heilmassage zu ihren Wurzeln zu verfolgen, so stößt man unweigerlich auf die erstaunliche Tatsache, dass Thai-Massage eigentlich gar nicht aus Thailand stammt, sondern von Indien nach Südostasien kam.

Nuad ist eine in der Welt einzigartige Massageform, entstanden aus der indischen Medizinkunde (Ayurveda) sowie der chinesischen Tradition der Massagekunst. Sie verbindet Akupressur, Shiazu, Hatha-Yoga, Stretching, Meditation und Reflexzonenmassage und ist eine ganzheitliche Heilkunst, die dem Menschen in seiner Gesamtheit aus Körper, Geist und Seele gerecht zu werden versucht.

Wie in fast allen traditionellen medizinischen Systemen Asiens wird auch in der thailändischen Medizin den Energien des Körpers große Bedeutung beigemessen. Entsprechend liegt das Hauptaugenmerk auf der Arbeit entlang der Energiebahnen (Meridianen, Nadis), die den menschlichen Körper durchlaufen, mit dem Ziel, diese zu harmonisieren bzw. auszugleichen und Blockaden zu lösen.

Mit dem Wirken am energetischen Körper geht aber auch eine Arbeit am physischen Körper einher. Der Körper der behandelten Person wird von Kopf bis Fuß gedehnt, gelockert und bewegt durch eine Kombination verschiedener Techniken, die wir heute isoliert und etwas abgewandelt in der westlichen Physiotherapie finden können.

Zu all dem behandelt Nuad die Wirkpunkte der Akupunktur sowie der Reflexzonen an Händen und Füßen. Beispiel: Der Energiepunkt Nr. 1 des Nierenmeridians, der auf der Fußsohle liegt, ist ein „magischer Druckknopf“ zur Besserung von zu hohem oder niedrigem Blutdruck, Bronchialasthma, Durchfall, Verstopfung, Energieschwäche, vegetativer Dystonie, Schlaflosigkeit, Harnblasenbeschwerden usw.

Last but not least ist Nuad im Idealfall eine Entspannungsmeditation. Sie weckt Gefühle der Lebensfreude, der tiefen Gemütsruhe, der Zufriedenheit und des Behagens.

Nutzen der Thai-Massage

In Thailand wird Nuad bei vielerlei Unpässlichkeiten, Körperschäden, Schmerzen und Leiden eingesetzt. So z. B. zur Besserung von Fehlhaltungen und Verhinderung von Haltungsschäden. Zur Stabilisierung und Stärkung von Knochen, Gelenken, Muskeln und Gefäßen. Selbst konstitutionelle Schwächen der inneren Organe oder des Skelettsystems sollen auf Dauer ausgeglichen werden können. Außerdem wird Nuad zur Förderung von Kreislauf, Atmung, Verdauung, Stoffwechsel und Drüsentätigkeit eingesetzt.

Durch die einzigartige Technik der Thai-Massage sollen sich im Allgemeinen sehr gute gesundheitliche Erfolge erzielen lassen.

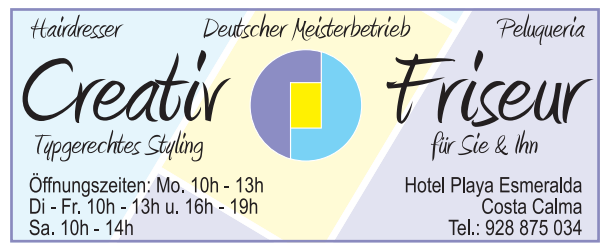
Allerdings ist Nuad kein Ersatz für ärztliche Behandlung. Wenn Sie sich krank fühlen, suchen Sie bitte einen Arzt auf. Sie ist aber ein ideales Mittel zur Vorbeugung von Krankheiten und zur Ergänzung der medizinischen Therapie im Krankheitsfall.

An der Costa Calma bietet Stefanie Pinno im Thai Ma traditionelle thailändische Massage und thailändische Fußreflexmassage an.

Wat Pho

Wat Pho ist ein königlicher Tempel im Zentrum der historischen Altstadt von Bankok unmittelbar südlich des Königspalastes und ist auch unter dem Namen ‚Tempel des liegenden Buddha’ bekannt. Die Hauptattraktion ist heute die berühmte 46 m lange und 15 m hohe vergoldete liegende Buddha-Statue. Der Tempel dürfte aus dem 17. Jahrhundert stammen.

neu im “LA VENTANA”
Yoga für den Einklang mit Körper, Geist und Seele
Yoga-Kurse für Anfänger jeden Mo. & Do. 19:30h
Yoga für Kinder jeden Di. 16.00h
Yoga-Einzelunterricht nach telefonischer Absprache -
in La Pared (Costa Real)
Info & Anmeldung: (0034) 679 420 307 - www.yoga-oase-fuerteventura.de



Praxis für Physiotherapie, Krankengymnastik
auf neuro-physiologischer Basis und Massage

Tina Bärtle: 630.543.488
Liv Michelsen: 697.280.208
Fuerteventura
Costa Calma
La Residencia 30

- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Shiatsu
- Dorn-Therapie
- Hot-Stone Massage
- Rückbildungsgymnastik
- Geburtsvorbereitung

Vitalis
immer in guten Händen

Wenn der Wurm Ärger macht

Bauchschmerzen kennt jeder von uns, die Auswahl der möglichen Ursachen ist nahezu grenzenlos. Vielleicht hat uns die Magen-Darm-Grippe erwischt, oder die Rache Montezumas getroffen. Aber es gibt auch ernste Gründe, weshalb es uns im Bauch zwickt. Einer davon könnte eine Appendizitis sein.

‚Blinddarmentzündung' ist die allgemein gebräuchliche Bezeichnung, sie ist jedoch nicht korrekt. Richtigerweise müsste es ‚Entzündung des Wurmfortsatzes' heißen, denn er ist der Grund für die Malessen.

Der lateinische Name für den kleinen Anhang ist Appendix vermiformis. Er sitzt am Ende des Blinddarms, ist zwischen zwei und 20cm lang und hat einen Durchmesser von rund 1cm. Das ist auch er Grund, warum es nur eines kleinen Fremdkörpers bedarf, um ihn zu verschließen. Das kann ebenso ein Kirsch- manchmal auch ein Trauben- oder Melonenkern sein, wie ein kleiner Kotstein oder eine Verwachsung.

Auch wenn bei Infektionen im Körper, ob Darm-, Mandel- oder Lungenentzündung, ob Grippe, Masern oder Scharlach, Bakterien und Viren über das Blut in den Appendix wandern, kann er anschwellen und sich verschließen.

Übrigens kommt eine Appendizitis recht häufig vor: pro Jahr erkrankt 1er von 1.000 Einwohnern daran und die Wahrscheinlichkeit, sie einmal im Leben zu bekommen, liegt bei 7-8%.

Der Wurm wird zum Lindwurm

Der Appendix hat nicht die gleichen Aufgaben wie der benachbarte Dünn- oder Dickdarm, sondern er ist ein Organ, in dem sich eine Menge Lymphfollikel zur Infektabwehr befinden. Und da er nur einen Zugang hat, führt ein Verschluss zu heftigen Reaktionen. Es bildet sich immer mehr eitriges Sekret, dass nicht abfließen kann. Man braucht keine große Phantasie, um sich den weiteren Verlauf vorzustellen. Innerhalb von 12-24 Stunden treten die oft (aber leider nicht immer) typischen Symptome auf:

Schmerzen im Nabelbereich oder darüber, die sich später in den rechten Unterbauch verlagern, Übelkeit und Erbrechen, Klopfschmerz sowie eine Differenz zwischen axilar und rektal gemessener Körpertemperatur von ≥ 1°C sind Indizien dafür, dass eine Appendizitis vorliegt. Bei Kindern können auch Durchfall, hohes Fieber, Appetitlosigkeit und eine Verschlechterung des Allgemeinbefindens als Anzeichen hinzukommen.

Vorsicht

Erkennt und behandelt man eine Appendizitis nicht rechtzeitig, kann es zum Durchbruch (Perforation) kommen, wobei das eitrige Sekret in die freie Bauchhöhle fließt. Was durch den nachlassenden Druckschmerz im ersten Moment ein Gefühl der Erleichterung bringt, ist lebensgefährlich, denn die angesammelten Bakterien verteilen sich im Bauchraum und können dort eine Bauchfellentzündung (Peritonitis) verursachen.

Diagnose

Wie oben bereits erwähnt, bedeuten die aufgezählten Symptome nicht zwingend eine Appendizitis. Eine ganze Reihe anderer Ursachen können Grund für die Bauchschmerzen sein. Sind Sie sich unsicher, suchen Sie bitte einen Arzt auf. Er wird Sie zunächst manuell auf Druckschmerzpunkten abtasten (McBurney-Punkt, Loslassschmerz) untersuchen sowie charakteristische Reaktionen ihres Körpers auf bestimmte Bewegungen (Psoas-Dehnungsschmerz) beobachten. Ist der Befund trotz typischer Symptome unklar, bringen eine Abklärung per Ultraschall und eine Blutanalyse mehr Sicherheit.

Was wenn...

Stellt sich heraus, dass eine akute Appendizitis vorliegt, schickt Ihr Arzt Sie ab ins Krankenhaus, denn die Appendektomie, die Entfernung des Wurmfortsatzes sollte möglichst schnell, innerhalb von 48 Stunden durchgeführt werden, um Komplikationen zu vermeiden.

Die Operation ist heute keine große Sache mehr. Bei Patienten mit normalem Körpergewicht wird an der rechten Seite des Unterbauchs ein kleiner Schnitt durchgeführt, dessen Narbe man später trotz knapper Badebekleidung nicht mehr sieht. Sind die Patienten sehr übergewichtig oder die Diagnose nicht 100%ig klar, läuft der Schnitt Längs des Unterbauchs entlang.

Ist die Entfernung des Appendix, aufgrund wiederkehrender leichter Entzündungen, längerfristig planbar, kann sie auch minimal-invasiv durch eine sogenannte Laparoskopie erfolgen.

Fragen Sie Ihren Arzt, er erklärt Ihnen gerne die entsprechenden Maßnahmen.

Original Nelson Bachblüten
für Therapeuten und Wiederverkäufer
Tel. & Fax: (0049) 911 723 4115
Fax: (0034) 928 54 74 87
Email: natur_flores@gmx.de

Minimal-invasive Chirurgie

Minimal-invasive Chirurgie (MIC) bezeichnet als Oberbegriff operative Eingriffe mit kleinstem Trauma (mit kleinster Verletzung von Haut und Weichteilen).

Schon immer war es Ziel der operativen Behandlung, eine rasche Genesung mit geringen Beschwerden nach der Operation einzuleiten. Zu Beginn der 90er Jahre des 20. Jahrhunderts etablierte sich die laparoskopische Chirurgie zunächst zur operativen Entfernung der Gallenblase, später auch zur Durchführung komplexerer Operationen im Bauchraum.

Zunächst wurden die Begriffe Minimal-invasive Chirurgie und Laparoskopische Chirurgie nahezu synonym verwendet. Nachdem ziemlich schnell die Vorteile einer Operationstechnik mit nur kleinen Schnitten in Haut und anderen Weichteilen bezüglich der Erholung des Patienten immer augenfälliger wurden, begann auch auf anderen Gebieten die Entwicklung sogenannter minimal-invasiver Operationsverfahren. Beispiele hierfür sind die thorakoskopischen Operationen, die endoskopische Spaltung des Retinaculum flexorum beim Karpaltunnelsyndrom, minimalinvasive Zugänge beim Hüftgelenksersatz (Endoprothese) (z. B. Yale Technik) oder knochenstabilisierenden Operationen. Auch bei Schilddrüsenoperationen bestehen Tendenzen zu minimal-invasiven Zugängen, die sich in der Breite jedoch noch nicht durchgesetzt haben. Ein weiteres Arbeitsfeld für die MIC besteht in der Schönheitschirurgie (z. B. Stirnlift), da hier der Vorteil der kleinen Narben zum Tragen kommt.

Kleinere Schnitte und kleinere Verletzungen der Weichteile beim Zugang führen meist zu geringeren Schmerzen nach der Operation und zumeist auch zu einer rascheren Erholung und Mobilisation. Dem Gegenüber steht häufig (jedoch nicht immer) der Nachteil einer geringeren Übersichtlichkeit des Operationsfeldes, der zumeist asymptomatischen aber doch vorhandenen größeren Weichteilverletzungen, der verlängerten Operationszeit und der verzögerten Zugriffsmöglichkeit bei einer bedrohlichen Komplikation wie z. B. einer starken Blutung im Operationsfeld. Diese Ansicht kann jedoch kontrovers diskutiert werden. Ein erfahrener Laparoskopeur wird die Aussage treffen, daß er eine bessere Übersicht hat und für die Operation weniger Zeit benötigt, als bei einer vergleichsweise offenen Operation.

In den letzten Jahren haben sich minimal-invasive Operationstechniken fest etabliert und haben viele konventionelle Operationsverfahren (mit größerem Schnitt), die über Jahrzehnte als „Goldener Standard" galten, verdrängt.

Bisher wurden diese spezialisierten Operationen überwiegend stationär durchgeführt. Lediglich die Kniegelenksspiegelung erfolgte häufiger ambulant. Durch die geringeren postoperativen Schmerzen bei optimierter Technik werden diese Verfahren zunehmend ambulant erbracht. In wenigen Zentren in Deutschland werden sogar die laparoskopische Gallenblasenentfernung und Bauchwandhernien ambulant versorgt.

So hat sich die Arthroskopie als minimal-invasive Technik weit verbreitet, um Gelenke zu untersuchen und Verletzungen zu therapieren.

Auch bieten laparoskopische oder thorakoskopische Operationsverfahren die Möglichkeit, bei unklarer Befundlage eine ausgedehntere Inspektion des Bauch- oder Brustraumes vorzunehmen, als es sonst bei einem konventionellen Zugang möglich wäre. Teilweise wird eine Laparoskopie auch vor einer komplexen und ausgedehnten Operation wie der Magenentfernung durchgeführt, um eine Statuserhebung durchzuführen und das weitere therapeutische, auch operative Vorgehen besser planen zu können. Immer wieder wird diskutiert, ob die laparoskopische Operation eines bösartigen Tumors wie z. B. beim Dickdarmkrebs mit derselben notwendigen Radikalität durchgeführt werden kann wie bei konventionellen Zugängen. Insgesamt muss die Wahl des Operationsverfahrens (minimal-invasiv oder konventionell bzw. offen) immer individuell getroffen werden.

Reformhaus + Parafarmacia
Nahrungsergänzung
Vollkornprodukte
Diätprodukte
Naturheilmittel
Heiltees u.v.m.

Uta freut sich auf Euren Besuch!
Mercado Municipal/ Markthalle Morro Jable
C/ Mascona
Mo. - Fr. 8:30 - 15.00 Sa. 9.00 bis 14.00

Locke-SAT
Seit 1991: Sat-Anlagen, Receiver, Antennen, Computer
Wolfram Luetjens
Staatlich geprüfter Elektroniker und Fernsehtechniker
c/ Resbaladero 12 - 35627 La Pared/ Pájara
Mobil: 609 649 057 - Tel/ Fax: 928 549 070
eMail: WLUETJENS@terra.es - www.locke.fuerteventura.de

Netzwerk-Probleme?
Centro de Informatica
Tel.: 928 162 888
Mobil: 664 572 974

Deutsche Markenküchen
Exklusiv auf Fuerteventura
Wir messen Ihre Küche bei Ihnen aus.
Beratung und Betreuung vor Ort.
Montage durch deutschen Schreiner.
Tel.: (0034) 649 73 40 43
e-mail: Karin.Seipel@t-online.de
Direkt vom Hersteller - ohne Zwischenhändler-

INTERIORES Y PROYECTOS, S.L.
Wohnen und Einrichten

► Gardinen, Stangen, Stoffe und Teppiche
► Möbel, Küchen und Schreinerarbeiten
► Lampen, Bilder und Deko-Artikel
► Gartenmöbel, Sonnenschirme, Pergolen
► Moskitoschutz, Markisen und Rollos

INTERIORES Y PROYECTOS, S.L.
Bauen und Renovieren

► Komplette Bauerstellung von Einfamilienhäusern und Apartmentanlagen
► Fliesen- und Natursteinverlegung
► Umbau und Anbau-Lösungen
► Renovierung und Sanierung
► Maler- und Maurerarbeiten
► Dachisolierungen

Laden und Ausstellungsräume
Innenarchitekturbüro
Näh-Atelier und Posterei

c/ Playa de la Jaqueta, 4
E-35627 Costa Calma
Fuerteventura
(hinter dem Shopping Center „El Palmeral")

Mo. - Fr. 9.00 - 13.00
16.00 - 19.00

Tlf: 928 54 70 96
Fax: 928 54 72 70
eMail: inpro@arrakis.es

Der goldene Apfel

Man kann es König Eurystheus, Figur der griechischen Mythologie, kaum verdenken, dass er Herakles (lat.: Herkules) befahl, die ‚goldenen Äpfel' aus dem Garten der Hesperiden zu stehlen...

Vielleicht schenken die Orangen unseres Wellness-Zeitalters heute keine ewige Jugend mehr, dennoch sind sie fester Bestandteil auf unserem Fitness- und Gesundheits-Speiseplan. Ein gesunder Start in den Tag bedeutet morgens ein Glas O-Saft trinken, denn das Vitamin C aus 4 Orangen deckt unseren Tagesbedarf.

Gut, manche werden jetzt einwenden, dass die Früchte ja heute nicht mehr am Baum reifen, sondern wegen der langen Transport- und Lagerzeiten bereits unreif geerntet werden, weshalb ihnen – im Gegensatz zu früher - viele der guten Inhaltsstoffe fehlen. Das stimmt, aber es gibt ja eine Möglichkeit, zur vollwertigen Frucht zu gelangen: Selbst pflanzen.

In Deutschland braucht man dazu einen vernünftigen Wintergarten, aber hier tun's Terrasse, Balkon oder Garten! Einen Orangenbaum zu pflanzen lohnt sich allemal, wenn nicht wegen der täglichen Dosis Vitamin C, dann aus guten Gründen der Dekoration. Er gehört nämlich zu den wenigen Gehölzen, die zur selben Zeit Blüten und Früchte tragen. Das liegt an der besonders langen Reifezeit der Orangen und der sehr schwankenden Blütezeit der Pflanzen. Das heißt, weiße, duftende Blüten zieren einen Baum mit dunkelgrünen Blättern, der goldene Früchte trägt – na, wenn das kein gärtnerisches Schmuckstück ist!

Ein Name bekennt Farbe

Die Orange wuchs ursprünglich wahrscheinlich an den Südhängen des Himalajas und ist ein Kreuzung zwischen Pampelmuse und Mandarine.

Ihr Namen hat einen nicht minder weiten Weg zurückgelegt: Seine Wurzeln liegen vermutlich in dem Sanskrit-Wort nāranga. Über den arabisch-spanischen Wortschatz نارنج [nārandsch] und naranja ist er im Laufe der Jahrhunderte bei uns zu ‚Orange' geworden. Übrigens ist die Farbe nach der Frucht benannt.

Ihr Nord-Ostdeutscher Name ‚Apfel-sine' ist wesentlich direkter: er bezeichnet den ‚Apfel aus China'.

Orange ist ja nicht gleich Orange, es gibt die süßen (Citrus sinensis) und die bitteren (Citrus aurantium), auch Pomeranzen genannt. Von letzterer wusste man Europa bereits seit dem Mittelalter, doch ihre süße Schwester, die uns morgens den Vitamin-Kick gibt, ist erst seit 1500 bei uns bekannt. Damals waren es die Portugiesen, die im großen Stil Orangen anbauten und exportierten. Die Konsequenzen daraus kann man immer noch mancherorts hören: Interessanterweise heißt die Orange heute im Arabischen برتقال [burtuqal] und im Persischen portoqâl, was sowohl Orange als auch Portugal bedeutet. Im heutigen Griechisch heißt die Pomeranze nerantsi und die süße portokali.

Familienmitglieder

Der sogenannten ‚Blondrange', die wir normalerweise im Supermarktregal finden,

Warmes Wasser
für Haushalt und Pool
Wärmepumpen
Solarenergie
SOLARTEC CANARIAS
Energía Solar - Agua Caliente
Solartec Canarias S.L.
35640 Villaverde y 35626 Jandía
Tels: 647 454112/-3, Fax: 928 544180
E-Mail: info@solartec.ws

Jürgen Reimers
Maurermeister
La Pared
Umbau
Anbau
Fliesen
Reparaturen
Tlf: 928 54 90 34

Service & Wohnen
609 314 992
928 17 48 44
Schreinerarbeiten
Raumausstattung
Möbelbau
Innenausbau
Sonnenschutz/Markisen
Küchenplanung + Montage
Renovierungen
Pergola + Holzüberdachung
Dirk Wirth
Finca Violante S 13
35 629 Giniginamar
Fuerteventura

TV-SAT-Electricó
Elmar Bast
Elektrotechnik
Hausgerätekundendienst

c/ Bougainville, 10
E-35629 Giniginamar
Fuerteventura

Tel.: (0034) 928 344 925
Mobil: (0034) 676 579 073
E-Mail: E.Bast@t-online.de

Souvenirs - Handarbeiten - Modeschmuck
Galería de Recuerdos

Bei uns finden sie Kunsthandwerk von einheimischen Handwerkern, originelle Souvenirs und geschmackvolle Geschenke für jeden Geldbeutel.

c/ Virgen de Antigua, 4 - in **Antigua** direkt am Kirchplatz
Mo. - Fr. 10.30h - 13.30h & 16.30h - 19.30h
Sa. 11.00h - 14.00h Tel./ Fax: (0034) 928 54 96 32

stehen neben der Pomeranze eine ganze Reihe Schwestern zur Seite, wie die Navel- und Blutorange sowie eine säurefreie Orange aus Indien.

Wer pflanzen will, sollte sich vielleicht erst mal durch die einzelnen Orangen-Geschmacksrichtungen probieren und danach entscheiden, welcher Fruchtbaum nun den Kübel oder Garten zieren soll. Auch ist die Frage des zur Verfügung stehenden Raums wichtig: ein ‚richtiger' Orangenbaum wird bis zu 10 Metern hoch. Die Alternative: Orangenbäumchen wie die Citrus microcarpa, die Citrofortunella mitis oder die Kumquat, deren länglichen Früchte im Gegensatz zu ihren Zierverwandten eine echte Delikatesse sind! So oder so, die Bäumchen lassen sich wunderbar aus Kernen ziehen.

Anzucht

Man nehme die Kerne der bevorzugten Orangensorte, die um diese Jahreszeit praktischerweise überall zu kaufen sind. Lassen Sie die Kerne einen Tag trocknen. Die Erde zum Pflanzen sollte einen niedrigen ph-Wert haben, ideal ist spezielle Zitruserde aus der Gärtnerei.

Verwenden Sie zum Gießen enthärtetes Wasser, denn ist es zu kalkhaltig, bekommen die Pflanzen gelbe Blätter. Orangenbäumchen brauchen zwar täglich Wasser (der Ballen sollte immer feucht sein), aber sie hassen Staunässe. Bitte achten Sie schon bei der Wahl des Topfes auf ausreichende Abflussmöglichkeit.

Der ideale Standort ist sonnig und windgeschützt, letzteres ist in unseren Breiten ja eine echte Herausforderung, aber der hiesige Gärtner ist dieser ja bestens gewachsen. Belohnt wird er mit einem Baum, der das ganze Jahr über Augen- und Gaumenschmaus ist.

Rezepte

Klar, frischer ‚O-Saft' ist unschlagbar, aber für die ‚goldenen Äpfel' gibt es zahlreiche leckere Arten der Zubereitung.

Passend zu Weihnachten:

Glühwein ohne Alkohol

- ½ Lt. Wasser kochen und 2 Teebeutel Früchtetee 5 Min. darin ziehen lassen.
- Je 1 kl. Glas Apfel- und Orangensaft hinzufügen
- Würzen mit ½ TL Zimt, 2 Nelken, einer Prise Kardamom und etwas Vanillezucker
- Süßen, je nach Geschmack, mit Kandiszucker oder Honig

Orangenküchlein

- 200 g weiche Butter
- geriebene Schale von 2 Bio-Orangen (gibt es z.B. im Bioladen neben dem cruz roja in Puerto del Rosario)
- 75 g Orangeat, fein gehackt
- 50 g Puderzucker
- 150 ml Milch
- 300 g Mehl
- 150 g Zucker
- 100 g bittere Orangenmarmelade
- 1 Pr. Salz
- 1 Päckchen Vanillezucker
- 3 EL Zitronensaft

Zubereitung: Die Butter mit Zukker, Vanillin und Salz schaumig rühren. Orangeat und geriebene Orangenschale unter das Mehl mischen und mit der Milch unter die Zucker-Fett- Mischung rühren.

Setzen Sie sehr kleine Häufchen auf ein Blech mit Backpapier und backen Sie diese im vorgeheizten Ofen bei 175°C für 8-10 Minuten, bis sie am Rand hellbraun sind. Die abgekühlten Plätzchen auf der Unterseite mit der Orangenmarmelade bestreichen, je zwei zusammensetzen, und die Oberseite mit der glatt gerührten Puderzucker-Zitronensaftmischung bestreichen. ¡Bon aprovechio! aus: www.kochmeister.com

Ihr Elektro- und Elektronik-Fachgeschäft

Elektro-Installationen
Fernseh-Installationen
Fernseher, Sat-Receiver
Hausgeräte, Elektrogeräte
Heizgeräte

Heizen wie Mutter Natur
Wohlige Wärme mit Natursteinheizungen

FUERTE-SAT
Carlos Lechner
Maestro de Electricidad - Elektromeister

C.C. Costa Calma
gegenüber vom Padilla
Tlf: 928 54 72 48
Mobil: 650 81 74 43

AKTIONSPREISE:
1,5kg €5,90 5kg 19,90€ 21kg 54,90€
Nie mehr schleppen! Lieferung frei Haus im Süden der Insel.
Martina Margolf: Tel.: 928 87 20 01 Mobil: 669 88 82 92
Email: mm.fuerteventura@web.de
www.hundewelt-fuerteventura.de

Erinnerungen

rechts: Petra Simon

heißen auf Spanisch übersetzt *‚Recuerdos'*. Der Name ist Programm für die *‚Galería de los Recuerdos'* in Antigua.

Dieser Laden hat Suchtpotential! Wer einmal in das kleine Geschäft von Petra Simon eingetaucht ist, kommt so schnell nicht wieder heraus. Dies sei Warnung für all diejenigen unter uns, die schöne Dinge lieben, die Kunsthandwerk mehr schätzen als Massen-‚Plastikkunst' und die sich über schöne, exklusive Geschenke (für andere oder für sich selbst) freuen, die man auch aus einer schmalen Geldbörse bezahlen kann.

Bilder einheimischer Maler und bildender Künstler verschiedener Stilrichtungen blicken auf Regale mit kleinen Kunstwerken herab. Außergewöhnlicher Schmuck reiht sich zwischen inseltypische Tonarbeiten, Plastiken und handgearbeitete Dekoration, vom Windschutz für Teelichter bis hin zu Gewinden für Türen und Fenstern, passend zum Anlass aus Blumen oder Sternen, sorgen für stimmungsvolle Farbinseln.

Wem das jetzt zu künstlerisch klingt – keine Angst, hier gibt's auch Kleinigkeiten für ganz Junge, wie Taschen, Rucksäcke, Schlüsselanhänger, Lesezeichen, Kühlschrankmagneten, Haarbänder, etc., etc. Nicht zu vergessen die riesige Auswahl an Postkarten in allen erdenklichen Größe, wer möchte, sogar mit CD, inklusive Briefmarkenservice.

Kurz, ob Sie ganz schnell ein passendes Geschenk oder originelles Fuerte-Souvenir brauchen oder ob sie Zeit haben, mit Lust in einem etwas anderen Laden zu stöbern – in der ‚Galería de los recuerdos' sind Sie richtig.

Mit Mut und Liebe

Als Petra Simon im Oktober 2006 ihre Galería in Antigua eröffnete, gab es mehr als genug Zweifler an ihrem Vorhaben. Allen Unkenrufen zum Trotz ließ sich die junge Deutsche nicht von ihrer Idee abbringen. Es war – aus heutiger Sicht – eine perfekte Wahl.

Das Händchen für außergewöhnlich Gutes haben sie und ihr Mann Fritz Mutschler bereits in ihrem ersten Projekt auf Fuerteventura bewiesen. Von Februar 1996 bis Juni 2006 führten sie das Restaurant ‚Casa Santa María' in Betancuria, hinzu kam ab 1998 die *‚Cafetería Santa María'*, gleich neben dem Gasthaus.

Zu Anfang gestaltete sich der Alltag auf Fuerteventura für Petra Simon sehr viel abenteuerlicher, als es die gelernte Reisekauffrau aus ihrer Zeit in Deutschland kannte. Nun war sie mitverantwortlich für ein gerade neu eröffnetes Restaurant, an dessen Stelle noch vor kurzem nur eine Ruine stand und das noch kein Mensch kannte. Zudem bewohnte sie zusammen mit ihrem Mann, in ein winziges Ein-Zimmer-appartement mitten in den Bergen. Das Leben hatte sich geändert, aber es war schön!

Zwischen Ebene und Bergen

Die nächste Änderung kam im Jahr 2000. Als Petra schwanger wurde, begannen sie und ihr Mann mit dem Bau eines Hauses (dessen Kern übrigens auch eine alte Ruine ist) in Triquivijate. Allen zukünftigen und erfahrenen Häuslebauern unserer Insel sei gesagt: Der Umzug ins fertig gebaute Heim fand 2 Wochen vor der Geburt ihres Sohnes statt! Es geht also doch.

Nun waren noch ein paar Aufgaben mehr zu bewältigen und trotzdem arbeitete sie weiter für das Casa Santa Maria. Sie kaufte die Lebensmittel für das Restaurant täglich frisch auf dem Markt in Puerto del Rosario, brachte sie nach Betancuria, half dort in den ‚heißen Phasen' des Tages bewirten und machte abends, nach Erledigung des eigenen Haushalts, die Buchhaltung. Und das fast sechs Jahre lang.

Die Arbeit von Petra Simon und ihrem Mann trug Früchte, das Restaurant Casa Santa Maria wurde nicht nur weit über die Grenzen der Kanaren hinaus bekannt, sondern mit verschiedenen Preisen für seine exzellente, inseltypische Küche ausgezeichnet.

Trotzdem, einen solchen Betrieb zu leiten geht an die Substanz und irgendwann kommt der Punkt an dem man sagt: jetzt ist es genug. Im Juni 2006, rund zehn Jahre nach seiner Eröffnung verkauften sie das Restaurant.

Aber Petra Simon ist nicht der Typ, der lange ‚untätig' sein könnte. Schon nach wenigen Wochen war in der kreativen Frau der Plan gereift, in Antigua einen kleinen Laden zu eröffnen. Die kleine Stadt in der Inselmitte war ihr schon lange ans Herz gewachsen und der Zufall wollte es, dass just zu dieser Zeit ein passendes, zentral gelegenes Ladenlokal frei wurde.

„Ich fand es schade, dass man immer bis nach Puerto fahren musste, um etwas Originelles zu finden. Und da mir Antigua mit seiner Atmosphäre schon immer gefiel, stand für mich fest, dass ich meine Tienda hier eröffnen wollte.“, sagt Petra Simon lächelnd. Und mit einem Lächeln verlässt auch der Besucher die ‚Galería de los Recuerdos', ein echtes Schmuckstück der Insel.
Heike Bludau

Ein Hundeleben

Carola und Norbert Baba geben auf ihrer Finca in Giniginamar ausgesetztenen Vierbeinern eine neue Chance. Eine ganze Horde von Hunden rennt freudig ans Gatter, wenn man am Tor der Finca der beiden vorfährt.

Schon auf den ersten Blick sieht man, es sind glückliche Tiere. Einigen sieht man die Strapazen ihres „alten“ Lebens noch an. Sie müssen teilweise noch an Gewicht zulegen und sich auch ansonsten gesundheitlich wieder komplett erholen. Was mich dennoch erstaunt, ist wie frei und offen doch diese teilweise ausgesetzten Vierbeiner auch auf mich zugehen. Die Tiere leben hier frei in einer großen Gruppe auf dem offenen Gelände der Finca und fressen sogar gemeinsam und ohne Futterneid, obwohl einige sicherlich eher das Hungern gewöhnt waren!

Carola und Norbert haben vor nunmehr neun Jahren die Hundefinca übernommen. Zunächst sollte es nur eine „Aufgabe auf Zeit“ sein, schnell hat es sich aber zu ihrer Lebensaufgabe entwickelt. Derzeit haben die beiden 33 Hunde zu Gast zuzüglich zu ihren vier eigenen. Wie sich jeder vorstellen kann, bedeutet das nicht nur einen erheblichen Zeitaufwand, sondern kostet auch einiges. Rund 1.500€ pro Monat werden unter anderem durch die Vereine ‚Tierhilfe Fuerteventura e.V.‘ und ‚OKAPI‘ aufgebracht, teilweise in Sach- oder auch Geldspenden. Die Tierärzte, die mit den Vereinen zusammenarbeiten, behandeln die Tiere teilweise kostenlos oder zumindest verbilligt.

Wie jeder andere auch, müssen Carola und Norbert selbstverständlich arbeiten gehen, um Geld zu verdienen. Norbert arbeitet Vollzeit in einem Wohnkomplex an der Costa Calma und Carola geht halbtags einem Bürojob nach.

Die Hunde sind also eher ihr Hobby und definitiv keine Finanzquelle, denn oft genug legen sie auch ihr privates Geld mit in den Topf, aus dem Futter, Tierarzt und alles weitere was notwendig ist bezahlt wird.

Welpenglück

2004 wurde -finanziert durch die ‚Tierhilfe Fuerteventura e.V.‘- auf ihrem Grundstück eine Welpenstation gebaut, die nun den ganz kleinen Hunden ein Zuhause bietet. Gezwungenermaßen muss man Welpen von größeren Hunden trennen, da sie oft noch nicht vollständig geimpft sind. Auch sind viele der ausgesetzten oder abgegebenen Welpen krank, so dass diese zum Schutz der übrigen Tiere in Quarantäne gehalten werden müssen, bis sie gänzlich gesund und durchgeimpft sind. Auf rund 500m² können in vier unterschiedlich großen Ausläufen bis zu 30 Welpen untergebracht werden, oder auch wie gerade im Augenblick ein paar besonders verängstigte und scheue Hunde, die sich noch nicht an den Kontakt zu Menschen oder anderen Hunden gewöhnt haben. Außerdem sind auch jetzt wieder ganz kleine Welpen zu Gast, die ohne Hilfe bereits tot wären.

Was Sie tun können

Wenn auch Sie Tieren auf Fuerteventura helfen wollen haben Sie vielfältige Möglichkeiten: Geld- oder Sachspenden sind genauso willkommen wie Flugpaten, die einen Hund auf dem Weg in ihr neues Zuhause nach Deutschland begleiten. In der nächsten Ausgabe werden wir ausführlich auf die Flugpatenschaft eingehen. Wer sich vorab schon informieren will kann diese unter www.okapi-fuerte.de oder www.tierhilfe-fuerteventura.de im Internet tun. Dort finden Sie auch Bilder und Beschreibungen von Hunden, die ein neues Zuhause suchen. Telefonisch erreichen Sie Norbert und Carola Baba unter (0034) 928 17 46 98 oder Saskia von OKAPI unter (0034) 639 66 27 74

Spendenkonto der Tierhilfe Fuerteventura e.V.: Kreissparkasse Köln Kto.-Nr. 220 111 BLZ 370 502 99 IBAN: DE92 3705 0299 0000 2201 11 BIC: COKSDE33XXX

Spendenkonto OKAPI (bitte nur Spenden innerhalb Spaniens hierher überweisen, da ansonsten Kosten entstehen): Banca March: 0061 0248 74 0112230112

Arthur Schopenhauer:

„Daß mir mein Hund viel lieber sei, sagst du, o Mensch, sei Sünde. Der Hund blieb mir im Sturme treu, der Mensch nicht mal im Winde!“

Manuel Velazquez Cabrera

Am 16. August 1982 erhalten die kanarischen Inseln ihren Status als Autonome Region Spaniens, verabschiedet vom Parlament und unterzeichnet von König Juan Carlos.

Das Archipel ist nicht mehr ‚bloß’ ein vor Jahrhunderten annektiertes Stück Spanien, sondern besitzt nun eine eigene Regierung, eine eigene Identität.

Die Autonomiebestrebungen der Kanarischen Inseln waren jedoch keine Idee der jüngsten Vergangenheit, der Wunsch nach Unabhängigkeit war schon wesentlich früher Thema. Einer ihrer Väter war Manuel Velazquez Cabrera, der am 11. November diesen Jahres seinen 144sten Geburtstag gefeiert hätte.

Fern der Heimat

Charles Dickens hätte seine wahre Freude an dem jungen Majorero gehabt. 1863 wurde Manuel in Tiscamanita geboren. Als er drei Jahre alt war, starb seine Mutter, wenige Jahre später musste sein Vater nach Uruguay emigrieren. Seine ersten Schuljahre absolvierte er in Tuineje, Pajara und Antigua.

Mit 12 Jahren machte er sich mit seinem Bruder Sebastián auf die Suche nach dem Vater, der jedoch kurz vor ihrer Ankunft in Montevideo gestorben war. Die Brüder verbrachten noch einige Monate in der Hauptstadt Uruguays, bevor sie den Nachhauseweg antraten.

Fünf Jahre lang besuchte Manuel das Seminario Diocesano in Las Palmas, machte Abitur am Instituto de La Laguna und ging nach Madrid, um an der dortigen Universität ‚Recht’ zu studieren.

Heimatverbunden

Von 1896 bis 1900 war Manuel Velazquez Repräsentant für Fuerteventura im Kreistag. Es folgte eine Zeit mit weniger politischem Engagement, bis er 1910 mit einer kleinen Gruppe Majoreros eine Initiative ins Leben rief, die eine ‚Volksabstimmung der kleinen Inseln am Rande der Nation’ zum Ziel hatte.

So etwas Unerhörtes hatte es bisher in der politischen Landschaft des Archipels noch nicht gegeben. Velázquez setzte noch einen drauf, als sich die Gruppe nicht nur auf ihre Forderung beschränkte, sondern 3.388 Unterschriften auf Fuerteventura, Lanzarote, El Hierro und La Gomera sammelte. Beeindruckend vor dem Hintergrund der mangelnden Infrastruktur und geringen Bevölkerungsdichte dieser Inseln zur damaligen Zeit.

Velázquez reiste persönlich nach Barcelona und Madrid, im Gepäck seine Vorschläge für die Zukunft des spanischen Randgebietes.

Diese Empfehlungen nahmen entscheidenden Einfluss auf das neue Gesetz zur Bildung der Insel-Cabildos vom 11. Juli 1912.

Manuel Velázquez Cabrera starb am 19. Dezember 1916 in Madrid, doch seine Arbeit für die kanarischen Inseln wird noch heute gewürdigt.

Wer sich weiter über den berühmten Sohn von Fuerteventura informieren möchte, kann dies auf der Internetseite http://www.fundacionmanuelvelazquezcabrera.org oder einfach durch einen Besuch seines Hauses in Tiscamanita, das die gleichnamige Stiftung beherbergt, tun. Heike Bludau

Immobilien

Vermietungen (langfristig)

Suche

Garage zur Miete gesucht: Suche Garage in Tarajalejo/La Pared oder Costa Calma zur Miete. Tel. 618.085.804

Suchen zur langfristigen Miete > Haus mit Grundstück (Garten) mit 2 Schlafzimmer, 2 Bäder. Wunschort in folgender Reihenfolge > La Pared, Tarajalejo, Costa Calma. Anruf erwünscht unter 618.085.804.

Biete

Haus in Las Playitas, nahe des neuen Golfplatzes zu vermieten, 180 m² und 500m² Grundstücke. 3 Schlafzimmer, Diele, Küche, Speisezimmer, Bad, Garten, Garage, in einer sehr ruhigen Zone am Berg. Miete: 800 € / Monat Tlf.: 699.544.131

Neues kleines Apartment in netter und ruhiger Urbanisation in Tarajalejo, strandnah Miete: 400 € pro Monat plus Wasser und Strom. Tlf.: 699.544.131

Vermietungen (Ferienwohnungen)

Suche

Suche Apartment oder Ferienwohnung vom Dez. 07 bis März 08 bevorzugt in Jandia oder Costa Calma für maximal 550 EUR/monatlich. Tel +49.7344.8217 e-mail: r.neumeister@t-online.de

Biete

Ferienhäuser in La Pared mit privatem Pool, großen Terrassen, tollem Meerblick und komfortabler Ausstattung. www.la-pared.info

Immobilien-Verkauf

Suche

Englisches Rentnerpaar sucht Bungalow oder Apartment in Costa Calma, möglichst mit Meerblick, 1SZ, bis max.100.000 Euro. 928.549.001

Arztehepaar sucht Bungalow/ Apartment in Strandnähe, Costa Calma, 2 SZ., 928.549.001

Biete

Zu verkaufen von privat, Costa Calma, Duplex, 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, Salon und Küche, Terrasse & kleiner Garten VB 175.000€ Tel.: 619.277.453

Ginginamar, Studio-Apartment, in neuer Anlage mit Pool, voll möbliert. Nur 89.900 Euro, 619.374.749

Costa Calma, Groß-Garage, 30m², Strom, Wasser möglich, nähe Shopping Center Bahia Calma, 22.500,- Tel.: 660.266.877

La Pared, Bungalow, Meerblick, 2SZ, 2 Bäder, ca. 70m² auf 150m² Grundstück, hochwertig eingerichtet, 239.000€, Aktorent Inmogest, (0034)928.54.90.01

Tarajalejo, Eckgrundstück, 500m², für 2-geschossige Einfamilienhaus-Bebauung. VB 99,000, Tel. 928.54.90.01

La Pared, Duplex, riesige Terrassen, traumhafter Meerblick. Pool. 2SZ, 2 Bäder, ca. 85m² auf 200m², voll möbliert, 279.000€, Aktorent Inmogest, (0034)928.54.90.01

Jandia Penthousewohnung, traumhafter Meerblick. 2SZ, großes Wohnzimmer, ca. 128m² + Terrasse, voll möbliert, 269.900€, Aktorent Inmogest, (0034)928.54.90.01

Arbeitsmarkt

Biete Job

Höchstverdienst als Potema Generalpartner! Wir suchen tüchtigen Generalpartner der vertraglich abgesichert, ohne Konkurrenz, mit der patent. chemiefreien Potema Matratzenreinigung die Matratzen in Hotels, privaten Residentenhaushalten, Heimen, Jachten usw. reinigen möchte. Ihr Gebiet ist hier noch frei, es kann ein tüchtiger Generalpartner sehr hohe Einnahmen erzielen. Referenzpartner die auf den Balearen tätig sind, geben gerne Auskunft. Gratisinfomappe anfordern unter Potema Generalvertrieb Tel: 0043 7252 70705 Mail: potema@gmx.at www.potema.at

Zimmermädchen gesucht. Suchen für kleines Hotel Zimmermädchen/ Putzhilfe zur Aushilfe, Nähe Puerto Rosario Tel.: 658.788.090

Fuerteventura Zeitung sucht haupt- oder nebenberuflichen Anzeigenverkäufer für den Norden der Insel. Bewerbung per eMail an info@fuertezeitung.de oder anrufen: 629.47.37.49

Suche Job

Maler sucht ehrliche Arbeit suche Stelle als Maler (keine Schwarzarbeit!!)bin flexibel, gern auch andere Tätigkeiten im Baugewerbe Tlf: 635067820

Job in Boutique oder Büro gesucht ab 04/08 Zukünftige dt. Auswanderin, 39, sucht ab April 08 Job als MA in Boutique oder Büro. Bin gut drauf, ein Teamplayer, spreche Englisch und Französisch fließend und lerne gerade Spanisch. Job sollte in Jandia sein. nicolemaas@yahoo.de

Bäcker/Konditormeister in ungekündigter Stellung, 55J sucht Tätigkeit in Bäckerei, Konditorei oder Hotel, Tel.:0049.271.77.11.484. Email: susannewilhelm@12move.de

Dringend Arbeit gesucht! Gelernter Fliesenleger + gelernter Zimmermann (neu auf der Insel) suchen Tätigkeit in o.g. oder ähnlichen Bereichen. Tel. 629.573.216

KFZ

suche

biete

SEAT Cordoba Kombi, Garantie, ca.105tkm, Klima, Funk-Zentralverriegelung, elektrische Fensterheber, guter Zustand, silber metallic, Preis 4.900,- 928.876.072

Opel Combo Diesel; 65PS; Kastenwagen; EZ 8/2003; Klima; Radio/CD; Thule Dachträgersystem; 22.000km, VB 6900€; Tel.:619-517529

SMART CABRIO PULSE, BJ 12/03 EZ 05/04, 45 kw, 44.000 km, schwarz mit Soundpaket, Leichtmetallräder, Licht-Paket, Blaupunkt Radio... 6.900 € Auto ist aus erster Hand! Tel: 639252471

Gebrauchtes/ Sonstiges

suche

Suche

Spanischer Muttersprachler für Spanischstunden gesucht. Wer gibt mir Spanischunterricht? Tlf.: 630.947.509

Beiladungsmöglichkeit in Container nach Deutschland. Für ca. 4m³ Bücher und Spielsachen wegen Umzugs. (0034)636.445.454

biete

Wir suchen Freunde des Argentinischen Tangos. Wir treffen und jeden Samstag ab 21.00h im „El Casino“, C/ La Cruz, Pto. del Rosario zum Gruppenunterricht und anschließenden freien Tanzen. Infos: Barbara: 696.851.399

Argentinischer Tango: Tanzlehrer, Tänzer und Choreograf gibt individuellen Unterricht und steht für Aufführungen, das Einstudieren von Choreografien etc. zur Verfügung. Pablo, 615.742.760

1-2-Fly Teamkleidung Tops, T-Shirts, Polos, Fleacewesten, Jacken, kurze und lange Hosen, Caps, Pulli, Badeanzug -hose usw. Männer und Frauenkleidung. Gr. M supergünstig. Tel. 663.437.395

Valiant 400 Schlauchboot, stabiler Kunststoffrumpf, mit 20 PS Mercury Motor, nur 1 Woche benutzt + Boots-Trailer mit Ficha Téchnica (Zulassung), 1 x benutzt, alles wie neu, zusammen €6.250, Tel 639.252.471

LENKMATTE RADSAILS 2,4m² komplett 272 x 90 cm, 4 Leiner, Aluminium Quad Handles, (Lenkmatte, Drachen, Kite) Preis VB 80€ Tel. 699.050.423

CABRINHA KITE SET Cabrinha Kite 10m² komplett incl. Bar, Cabrinha Board, neuer Helm, neue Schutzweste und neues Trapez. Preis VB 750€ Tel. 699.050.423

INTREGALHELM NEU, Marke “NOLAN” Größe S, (rot, schwarz, silber) Qualitativ hochwertig, noch nie benutzt, NP 229€ für nur 110€ zu verkaufen! Tel. 630.170.409

Motorsegler zu verkaufen, 13m Länge, 3,5m Breite, Salon, Küche, Bad, Schlafzimmer, als Hausboot geeignet. reparaturbedürftig, Liegeplatz Fuerteventura/ Morro Jable Preis: VB, 928.542.163 oder 609.938.648

Außenborder Marina (Yamaha) zu verkaufen, 2 Takter, 40 PS, mit Tank 25 Liter zu Verkaufen für 2.000,- 928.542.163 oder 609.938.648

Komplette Barbestuhlung zu verkaufen, 25 Tische, 100 Stühle (Plastik Korbgeflecht), Auch für draußen geeignet. Sowie 17 Barhocker mit Halbrunder Lehne Preis VB. 928.542.163 oder 609.938.648

Tanzunterricht beim Profi: von Salsa bis Wiener Walzer. In der Gruppe oder Einzelstunde. Termine nach Absprache. 660.266.887

XXX

Kakaobohne geht mit Dir wohin Du willst. 664.249.953

Sexy Blondine verwöhnt Dich im Süden der Insel. Privatwohnung - Hotel. 24h für Dich erreichbar Tel.: 652177169

Ferienhaus
Playa Sta. Inés/ Westküste
2-3 Pers., Wohnzi., Esszi., 2SZ, Küche, Duschbad, gr. Terrasse mit Meerlick, pro Tag ab 40€.
Tel.: 0049 6382 994 047
www.fuerteventura-casa-feliz.de

Auch Langzeitvermietung

Konsularsprechtage

Eine der Serviceleistungen des Deutschen Konsulats in Las Palmas ist die regelmäßige Durchführung von Konsularsprechtagen auf den Inseln Fuerteventura und Lanzarote.

Nächste Termine:
Fuerteventura:
19.11.2007 , 09.00 Uhr - 12.00 Uhr,
im Hotel Barceló Fuerteventura, Caleta de Fuste
Lanzarote:
20. und 21.11.2007, 09.00 - 12.00 Uhr,
jeweils im Hotel Los Jameos Playa, Puerto del Carmen

Kontakt des Deutschen Konsulats in Las Palmas:

Tel: (0034) 928 49 18 80
Fax: (0034) 928 26 27 31
e-mail: zreg@lasp.auswaertiges-amt.de

Erreichbarkeit in dringenden Notfällen:
Tel: (0034) 659 51 76 00

Gezeitenkalender

Leserbrief

Sehr geehrte Frau Huster,

wir freuen uns, dass es Ihre Zeitung gibt und dass wir unsere Meinung kundtun dürfen.

Wir haben die Insel 2001 entdeckt und waren jedes Jahr 2 Mal hier. Wir genießen vor allem die langen Strandwanderungen, besonders außerhalb der Hotelanlagen. Dabei sind uns zwei Dinge negativ aufgefallen:

1) Hotelneubauten mitten in der Natur, z.B. bei Tierra Dorada und Salmo, wo z.Zt (Gott sei Dank) 2 Hotels wegen Baustopp nicht weiter gebaut werden. Immer noch verschandeln die Baukräne die idyllische Landschaft.

2) Seit diesem Jahr funktioniert kein Toilettenhäuschen am Strand, dabei war die Aufstellung vor ein paar Jahren ein echter Fortschritt. Viele Strandbesucher sind gezwungen, sich in die Büsche zu schlagen oder evtl. sogar ihre Bedürfnisse im Meer zu erledigen!

Wir hoffen, dass unser Brief dazu beiträgt, diese Missstände zu beheben, indem Sie die entsprechenden Stellen informieren. Danke.

Mit freundlichen Grüßen

R. + M. Nork
Aus Bergisch Gladbach

Zur Zeit Hotel Maxorata Jandía Resort

Schreiben Sie uns!

Schreiben Sie uns über Ihre Erfahrungen, Erlebnisse, Sorgen, Anregungen, Kritik oder Wünsche. Leider neigt der Mensch dazu, sich auf das Negative zu konzentrieren und das Positive darüber zu vergessen. Natürlich sind uns Zuschriften mit konstruktiver Kritik herzlich willkommen, aber wir wünschen uns vor allem, daß auch das Schöne, Erfreuliche und Angenehme, was man auf Fuerteventura erleben kann, nicht zu kurz kommt.

Greifen Sie also zur Feder oder hauen Sie in die Tasten, und verfassen Sie ein paar Zeilen!

Unsere Emailadresse, Faxnummer und Postanschrift finden Sie im Impressum auf Seite 2.

Die angegebenen Zeiten für Hoch- und Niedrigwasser gelten für den Hafen "Puerto de la Luz" auf Gran Canaria. Auf Fuerteventura können die Werte um bis zu 15 Minuten abweichen.

	Tag	Hoch	Niedrig	Hoch	Niedrig	Hoch	Mond	Sonnenaufgang	Sonnenuntergang
November	Mi 14	3:05 AM 2.21 m	9:18 AM 0.71 m	3:32 PM 1.96 m	9:20 PM 0.82 m			7:22 AM	6:09 PM
	Do 15	3:46 AM 2.12 m	10:03 AM 0.79 m	4:21 PM 1.86 m	10:05 PM 0.92 m			7:23 AM	6:08 PM
	Fr 16	4:38 AM 2.04 m	11:00 AM 0.87 m	5:25 PM 1.79 m	11:06 PM 1.01 m			7:23 AM	6:08 PM
	Sa 17	5:45 AM 1.99 m	12:14 PM 0.90 m	6:42 PM 1.79 m			zunehmend	7:24 AM	6:08 PM
	So 18		12:27 AM 1.04 m	7:01 AM 1.99 m	1:36 PM 0.86 m	7:59 PM 1.86 m		7:25 AM	6:07 PM
	Mo 19		1:54 AM 0.98 m	8:15 AM 2.07 m	2:47 PM 0.74 m	9:04 PM 2.00 m		7:26 AM	6:07 PM
	Di 20		3:06 AM 0.84 m	9:18 AM 2.20 m	3:44 PM 0.59 m	9:58 PM 2.17 m		7:27 AM	6:07 PM
	Mi 21		4:04 AM 0.67 m	10:13 AM 2.33 m	4:33 PM 0.45 m	10:47 PM 2.34 m		7:27 AM	6:06 PM
	Do 22		4:55 AM 0.50 m	11:04 AM 2.44 m	5:19 PM 0.34 m	11:33 PM 2.49 m		7:28 AM	6:06 PM
	Fr 23		5:42 AM 0.36 m	11:52 AM 2.52 m	6:02 PM 0.27 m			7:29 AM	6:06 PM
	Sa 24	12:17 AM 2.60 m	6:29 AM 0.27 m	12:40 PM 2.53 m	6:45 PM 0.27 m		Vollmond	7:30 AM	6:06 PM
	So 25	1:02 AM 2.65 m	7:15 AM 0.23 m	1:27 PM 2.49 m	7:28 PM 0.32 m			7:31 AM	6:05 PM
	Mo 26	1:46 AM 2.64 m	8:02 AM 0.26 m	2:15 PM 2.39 m	8:12 PM 0.42 m			7:31 AM	6:05 PM
	Di 27	2:32 AM 2.58 m	8:50 AM 0.35 m	3:04 PM 2.26 m	8:57 PM 0.56 m			7:32 AM	6:05 PM
	Mi 28	3:20 AM 2.47 m	9:42 AM 0.48 m	3:58 PM 2.11 m	9:46 PM 0.71 m			7:33 AM	6:05 PM
	Do 29	4:13 AM 2.33 m	10:38 AM 0.62 m	4:56 PM 1.97 m	10:41 PM 0.86 m			7:34 AM	6:05 PM
	Fr 30	5:10 AM 2.19 m	11:44 AM 0.75 m	6:02 PM 1.86 m	11:47 PM 0.98 m			7:34 AM	6:05 PM

INTERNET
OPEN AIR CAFÉ

Schnellste Verbindung Fuerte´s

Wlan-Access-Point

Deutsche Computer & Bedienung

Drucker, Scanner, Webcam,
Kartenlesegeräte, CD- und DVD-Brenner

www.cosmo-office.com

Cosmo Club

Schreibwaren
Bürobedarf
Stempel

Kopien
Schnelldruck

Fax-Service

Batterien
u. v. m.

Jandia Tel.: 928 54 50 67

C.C. COSMO Shopping Center, Local 14a

Untergeschoss, hinter der Apotheke, neben der Weltkugel

Exklusive Triketouren

fuerte-trike.com

Unser Motto:
Wer Auto fahren kann, der kann auch Trike fahren!

Wir fahren mit max. 5 Trikes, also keine Massenveranstaltung !
Es stehen 2- und 3-Sitzer Trikes zur Verfügung.

Fuerteventura aus der schönsten Perspektive.
Montag - Samstag Ganztagestouren

Specials:
- **Lanzarote-Tour** (XXL-Tour für Könner)
- **Incentives für kleine Gruppen**
  (bis max. 11 Personen, für Euch ausgearbeitet)

Information:
☎: 928 166 301
im Internet Cafe im
COSMO Shopping Center
Jandia

www.fuerte-trike.com